

Știința

ORGAN AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

Anul XL Nr. 8690

Duminică 7 februarie 1971

8 PAGINI — 40 BANI

IN ZIARUL DE AZI:

- ACTUALITATEA ISTORIEI ȘI ISTORIA ACTUALITĂȚII — PREMISE ALE REUȘITEI ÎN CREAȚIA CINEMATOGRAFICĂ
- INSPIRAȚIA SCRITORULUI DIN SURSA DE ENERGHIE A REALITĂȚII
- ANNOTĂRI
- LEGĂTURILE ECONOMICE, MODUL CEL MAI FECUND DE A PROGNAZ PE CALEA PĂCII
- SPORT

Mesajul adresat de tovarășul Nicolae Ceaușescu CONGRESULUI JUBILIAR AL UNIUNII INTERNAȚIONALE A STUDENȚILOR

Cea de-a XXV-a aniversare a creării Uniunii Internaționale a Studenților îmi oferă plăcuta ocazie de a vă adresa un cald salut și cele mai bune urări dumneavoastră, participanți la acest Congres jubiliar, întregul tineret universitar de pretutindeni care, indiferent de convingerile sale politice, filozofice sau religioase, militează pentru realizarea aspirațiilor legitime de democrație, progres social și pace ale umanității.

Relevăm cu deosebită satisfacție contribuția de seamă pe care tineretul, studențimea din țara noastră o aduce, alături de întregul popor, la progresul multilateral al patriei socialiste, la dezvoltarea relațiilor de prietenie și colaborare cu studențimea înaintată din toate țările, pentru victoria cauzei păcii și securității internaționale, a democrației și socialismului în lume.

La sărbătorirea unui sfert de veac de activitate, adresez Uniunii Internaționale a Studenților, dumneavoastră, dragi prieteni, urări de succes în desfășurarea lucrărilor Congresului și îmi exprim speranța că el va marca un moment important în dezvoltarea relațiilor organizatei dumneavoastră cu organizațiile studențesci, democratice și progresiste, în întărirea solidarității studențesci de pretutindeni și largirea colaborării sale cu celelalte mișcări de tineret, cu lupta clasei muncitoare, a maselor populare și a tuturor forțelor sociale avansate, pentru triumful idealurilor de libertate și progres, democrație și independență națională, împotriva imperialismului și reacțiunii, pentru pace și o viață mai bună.

NICOLAE CEAUȘESCU
PREȘEDINTELE CONSILIULUI DE STAT AL REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA
SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

DE CE CUMPĂRAȚI DE LA ALȚII UTILAJELE PE CARE VI LE PUTEȚI FACE SINGURI?

Un vechi cunoscut, inginer la uzina bucureșteană „23 August”, îmi relatează cu ceva timp în urmă că la primărie — de peste hotare — a unei mașini executate „la comandă” pentru a efectua o anumită operație, atât el și alți colegi de breșă din uzina au exclamat contrariați: „Păi, asta de mult am fi putut-o face și noi!”

Integral, înlocuirea lor fiind imposibilă, sau exportul. M-am gândit la toate acestea după ce am citit reportajul recent vizit de lucru a tovarășului Nicolae Ceaușescu în întreprinderi constructoare de mașini din București. La Uzina de mașini electrice, aprecind calitatea utilajelor produse în secția de autoutilare a întreprinderii și referindu-se la necesitatea extinderii activităților de această factură la nivelul întregii economii naționale, secretarul general al partidului a spus: „Trebuie să ajungem în situația ca fiecare întreprindere nouă să aibă

productive de tehnicitate ridicată în valoare de 6 milioane lei; la Uzina de radiatoare, echipament metalic, obiecte și armături sanitare (UREMOAS), prin executarea a 7 utilaje — o instalație de peluizant nisipul pentru mizerii, un cupitor electric de maleabilizare, o linie automată de cromare-nichelare cu comandă program, diferite benzi de montaj etc. — în valoare de aproape 3 milioane lei, anul trecut s-au obținut economii de aproape 1.200.000 lei, renunțându-se, totodată, la importuri de 3,15 milioane lei.

AUTODOTAREA — o acțiune de mare însemnătate economică

o adevărată întreprindere-mamă, care încă înainte de turnarea fundațiilor să-și conceapă și să-și realizeze utilajele de care-i vor intra în dotare”. Atingerea unui asemenea nivel de dezvoltare a autoutilării reprezintă, pentru întreaga noastră industrie, o sarcină de însemnătate economică. Nimeni nu minimalizează ceea ce s-a făcut până acum în acest domeniu. Este ușor de demonstrat, însă, că ducerea la bun sfârșit a acestei sarcini presupune, pe lângă efortul în stare să asigure considerabilul salt cantitativ necesar, o reconsiderare radicală a însuși conținutului acestor complexe activități în vederea îmbunătățirii și substanțialei.

Anul trecut, în întreprinderile industriale din Capitală au fost executate prin autoutilare 2.200 de mașini și instalații, în valoare de 47 milioane lei. Aceasta a făcut posibil ca importurile să fie reduse cu 21 milioane lei, la lucrările de investiții și să se înregistreze economii de 14 milioane lei, iar 400 de muncitori să fie trecuți — datorită creșterii productivității muncii — la lucrul de muncă nou creat. La întreprinderea de piese radio și semiconductori — Eneansa, unde se fabrică, deosebit de bine, electronice miniaturale, în 1970 s-au realizat, totuși, utilaje

coajale, valoarea intrinsecă a utilajelor realizate prin autoutilare a fost de 770.000 lei; eficiența lor economică însă, în 1970, la 0,65 milioane lei.

Asadar, în 1970 colectivele unităților industriale din Capitală, indiferent de profilul acestora, au realizat cu mijloace proprii numeroase utilaje care au sporit simțitor zestrea tehnică și potențialul productiv al multor secții și ateliere. Se pune însă întrebarea: cum s-ar putea obține în acest an cei mai însemnați spor în producția de mașini și instalații realizate prin autoutilare, pe ce căi ar putea fi mărită utilitatea, complexitatea, valoarea și eficiența lor economică?

Opiniile specialiștilor pe care i-am consultat în această chestiune converg, întregindu-se reciproc în mod armonios, spre câteva soluții care merită să rețină atenția celor interesați. (Din motivele de înțeles, ne permitem să sărim peste consideratiile de genul „unde nu există compartimente aparte de autoutilare

Ing. Adrian PRODAN

(Continuare în pag. a II-a)

In pagina a 3-a

CONSFĂTUIRI DE LUCRU ALE CADRELOR DE BAZĂ DIN AGRICULTURĂ ȘI ACTIVULUI DE PARTID

In prima lună a anului Succese în indeplinirea planului VILCEA IAȘI

Oamenii muncii din industria județului Vilcea au îndeplinit planul producției globale pe luna ianuarie a.c. în proporție de 109,3 la sută. Față de perioada corespunzătoare a anului trecut, producția globală reprezintă o creștere de 29,9 la sută.

Colectivele de muncă din întreprinderile județului Iași obțin rezultate de seamă în realizarea unei producții ritmice și de calitate. Astfel, în industria leșeană în luna ianuarie a fost obținută o producție globală cu aproape 12 milioane lei și o producție globală reprezentând o creștere de 29,9 la sută.

Noi capacități de producție

CLUJ (corespondentul „Științei”, Al. Mureșan). Uzina „Tehnofrig” din Cluj cunoaște o continuă dezvoltare și modernizare. Recent, a fost dată în funcțiune o nouă hală de producție, cu o capacitate de 2.580 tone. Noua hală, care ocupă 4.000 mp, adaposteste secția de asamblare în care se realizează utilajele de cazangerie: tancuri izoterme pentru lapte și bere, pasteurizatoare, condensatoare multitubulare, cupatoare de piine etc. Noua secție este înzestrată cu poduri rulante de până la 20 tone, mașini automate de sudură sub gaz protector, instalații de debitare și altele. O dată cu construcția noii hale a fost rezolvată și problema spațiului de lucru pentru Centrul de cercetare și proiectare a utilajelor pentru industria alimentară, recent înființat. Totodată, a fost mărită capacitatea centralei termice.

ARAD (corespondentul „Științei”, Goia Gabriel). Pe platforma industrială din partea de nord a municipiului Arad au început lucrările de construcție a unei noi fabrici de PAL. Vittoarea unitate a Combinatului de exploatare și industrializare a lemnului din Arad va fi dată în funcțiune în 1973, urmând ca până la finele lunii octombrie 1974 să atingă capacitatea maximă. Producția anuală a fabricii se cifrează la 35.000 tone PAL.

La școala efortului se formează pentru viață tineretul!

Personalitate a Clujului medical, profesorul doctor docent Viorel Gligore, șeful clinicii a II-a medicale, specialist în domeniul diabetologiei, a contribuit, în decursul celor peste trei decenii și jumătate de susținută activitate universitară, la pregătirea a numeroase promoții de medici, răpindii astăzi în mai toate colțurile țării. I-am solicitat recent o convorbire referitoare la problemele medicilor profesioniști și umane a tinerului specialist.

— **Tovarășe profesor, voi începe cu o întrebare ce vizează esența problemei: care sînt și, mai ales, care trebuie să fie relațiile dintre profesor și discipol?**

— În primul rînd, scoaterea de neconștient existența unui om de știință autentic fără discipoli. Un astfel de profesor ar semna cu acele plante decuvite din grădina botanică al căror unic rot este de a desfășura privirea cu o frumusețe stranie, efermă și sterilă, dar care nu sînt în stare să aibă nici roade, nici urmasi. Existența omului de știință este indisolubil legată de ideea fecundității, atât în ce privește tărîmul de investigație, cit și, mai ales, plămîdirea unor individualități creatoare.

Convorbire cu prof. dr. docent Viorel GLIGORE de la Institutul medico-farmaceutic din Cluj

re, capabile să-și preia și să-și continue mesajul.

Esențial în raportul dintre profesor și discipol (dacă vrem ca acest raport să se convertească într-o eficiență maximă pe tărîm social) este alaiul dintre încredere și exigență. Fără încredere nu e posibilă stimularea și afirmarea resurselor de creativitate, iar fără exigență ele se pot ofili și degenera în automulțumire. De aceea, de pildă, pentru mine, ca profesor, nu există nota 5, așa-numita notă de trecere, semnul fatal al mediocrității. Ce fel de „trecere”? „Trecere” prin ce, „trecere” încotro? După părerea mea, studentul nu învață pentru un examen, ci pentru viață, iar în viață — mai ales în viața unui om care se dedică științei sau practicii medicale — nu te poți bizui pe note „de trecere”. Cu asemenea note se obțin, cel mult, reburile, potențialii ratați, care, la rîndul lor, azvîrlîți fără o pregătire temeinică

în viitoarea deloc lesnicioasă a activității profesionale, pot genera rebururi de diagnostic și tratament sau, mai pe românește, pot genera sănătate și chiar viață unor oameni.

— **In ce fel condițiile actuale ale vieții universitare și științifice din țara noastră influențează amintitele rapoarte și cum ar putea fi acestea optimizate?**

— Ca să dau un răspuns cât mai exact, așa face o referire la propria mea biografie. Nu voi uita niciodată că pentru mine, fecior de țaran dintr-un sat ardelenesc — sat numit Veneția de Jos, dar neavind nici o legătură cu orașul Iagunelor — a locui într-un cămin studentesc cu 15 colegi în aceeași odată însemna o lecție (era prin 1928—1934), iar a-ți achiziționa un manual (care costa pe atunci sute și, uneori, mii de lei) un adevărat ideal. Ce să mai zic de studenții mei, care locuiesc în cămine noi, spațioase, confortabile și care își pot cumpăra manuale și cărți de știință la prețuri accesibile (mai ales în comparație cu unele țări din Occident unde — am constatat eu însuși — cartea de știință este aproape prohibită pentru punga unui student). Mă gândesc și la graulițeaua

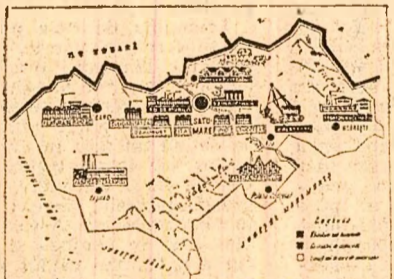
Victor BIRLADEANU (Continuare în pag. a II-a)

CINCINALUL 1966 — 1970

IN IMAGINI

JUDEȚUL

SATU-MARE



- ECONOMIA: DINAMISM—MODERNITATE—EFICIENȚĂ
- CUM CARACTERIZAȚI ULTIMII CINCI ANI?
- ADEVĂRATE MUTAȚII ÎN VIAȚA OMULUI
- MAI MULT CA ÎN 30 DE ANI ANTERIORI
- CA UN SINGUR OM!
- RETROSPECȚIE, PREFIGURARE

PAGINILE 4—5

IN PAG. A II-A

- UN TEZAU A CĂRUI VALORIFICARE DEPINDE DE FIECARE ORGANIZAȚIE
- VID COMERCIAL ÎNTR-UN PERIMETRU ULTRA-POPULAT
- FAPTUL DIVERS

Nu de mult, în orașul minierilor de la Motru a avut loc o mică ceremonie, întrucât aici s-a realizat, în grup de „oficiali”, reprezentând conducerea exploatarea minierei, un detașament de pionieri (mindel, emoționant), cu tobe și goarne imponente cu franțuzi, mulți dintre ei veniți aici să-și sărbătorească părinții), secundezii de membrii fanfarei miniere, în fruntă de mare gală, salutau leșina din sut a două brigăzi care stabiliseră, în întrecere, un nou record. În ziua aceea, formațiile de mineri conduse de comunistii Matei A. Ion și Constantin Parpală, de la mina Horăști, raportau, la leșina din sut, cea mai înaltă cifră obținută până la ora respectivă la avansarea în așa-numitele „abataje frontale”, secundezii de membrii fanfarei miniere. Horăști, condusă de Ion Ioniță, realiză, cu o combină PK-3, la număr o lună de la instalarea mașinilor în subteran, o viteză de înaintare în galerii de 906 m. Evenimentul a făcut vivă în acea perioadă, înscrindur-se ca un redevabil record minieresc, chiar dacă

anii și chiar lunile care au urmat aveau să corecteze această cifră, adăugându-i noi sporuri, înscrind noi recorduri. (Cu simplul titlu informativ, vom arăta că recordul ortacilor lui Ioniță, cucerit în august 1961, avea

cordurile înscrise, de-a lungul a zece ani, în cronica de muncă a văii Motruului. Deși o astfel de listă, prin bogăția de date, s-ar putea constitui ca o istorie adia-centă a minei, deosebit de expresivă prin semnifica-

mica ceremonie descrisă la începutul acestor rânduri. Sînt de reținut cele câteva urmasi. Existența omului de știință este indisolubil legată de ideea fecundității, atât în ce privește tărîmul de investigație, cit și, mai ales, plămîdirea unor individualități creatoare.

Relieful uman al recordurilor de la Motru

să fie doborât doar după două luni. La aceeași mină, în galeria vecină celei în care se evidențiaseră minierii lui Ioniță, brigada lui Octavian Rump înscrisă o avansare de 901 metri, omologată ca record republican pentru un astfel de tip de lucrări). Nu este intenția acestor rânduri de a rememora le-

știle sale. Sînt leșine de imagini și influența pe care aceste izbîni le-au exercitat — și le exercită încă — în rîndurile minilor de mineri, noile orizonturi deschise muncii, transferul de înedită experiență spre toate zările mari întreprinderi miniere. Dar să ne reîntoarcem la

Recordul cucerit de Matei A. Ion și brigada sa este fructul unei munci pasionate, de înaltă organizare și precizie tehnică, al unor eforturi din care nu au lipsit accente eroice. Inițiativa fără egal la Motru, trădînd voința colectivă a unei perpetue autodepășiri. Nu este însă mai puțin adevărat că mulți mineri de aici ar fi putut cuceri lauri pe care-1 împart în prezent brigăzile lui Matei și o lui Parpală.

I. OLTEANU

(Continuare în pag. a VII-a)

Tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU

Secretar general al Partidului Comunist Român
Președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România

Tovarășului ION GHEORGHE MAURER

Președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Socialiste România

BUCUREȘTI
În numele poporului cubanez, al partidului comunist și al guvernului revoluționar, vă adreșăm dv., precum și poporului român, Comitetului Central și Consiliului de Miniștri, mulțumirile noastre pentru mesajul frățesc de felicitare transmis cu prilejul celei de-a XII-a aniversări a victoriei revoluției cubane. Împărtășind cu cordialitate urările adresate, ne exprimăm încrederea că legăturile de prietenie și colaborare reciproc existente între popoarele, partidele și guvernele noastre se vor dezvoltă continuu.

Cu prietenie,
Dr. OSVALDO DORTICOS TORRADO
Președintele Republicii Cuba

Comandant FIDEL CASTRO RUZ
prim-secretar al C.C. al P.C.C., prim-ministru al guvernului revoluționar

COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN
BUCUREȘTI

Stimați tovarăși,
Dorim să vă mulțumim în modul cel mai cordial pentru compasiunea manifestată cu prilejul încetării din viață a scumpului nostru tovarăș Hermann Matern.

COMITETUL CENTRAL AL PARTIDULUI SOCIALIST UNIT DIN GERMANIA

FAPTUL DIVERS

Prietenii naturii

Un grup de elevi, membri ai cercului tinerilor naturalști de la Școala generală nr. 11 din Brașov, se aflau într-o excursie pe muntele Piatra Mare, așchiați aici de o plantă rară — federa albă, considerată monument al naturii. La întoarcere, în apropiere de „Prăpăstia Urșilor”, au observat un început de incendiu. Împreună cu cadrele didactice care însoțeau grupul, au pornit întru luptă și cu ajutorul întințului pe care au purtat de îndată spre locul de incendiu care se ridicase o perdea groasă de fum. Intervenția lor a dus la stăvilirii focului, după câteva minute au localizat și stins un incendiu care amenința întreaga pădure. După aceea, ei au anunțat școala despre ce se întâmpla pentru a fi mai departe sub observația pădurii în care apăruse focul. O faptă care atestă că micii naturalști sînt cu adevărat prietenii ai naturii.

Un noroc cu... ghinion

La unitatea „Căminul-Doi” din str. M. Eminescu 17, București, se efectua un inventar. În urma respectivă, Victoria Miulescu, cu revizor de gestiune, avea să dea, un noroc de-a dreptul orb: cum a intrat în magazin, i-a apărut în cale o servietă în care se aflau... 90.000 lei! Ai cui sînt? Nimeni nu spunea nimic. Anunțate imediat, organele de miliție au început cercetările pentru aflarea proprietarului servietei. În urma investigațiilor la domiciliul Constantei Popovici, responsabilă magazinul, au găsit 22.000 lei, provenienți — după cum a declarat ea — din „plușuri” pe care — împreună cu soțul său, vinzător în aceeași unitate — le obținuse din vânzarea cafelei. O situație neașteptată care a îndreptățit apelurile într-o cută totuși direcție. Pînă la urmă însă, nici enigma servietei nu va rămîne nedezvățată.

Supralicitarea unei... licitații

În ziua de 14 octombrie 1970, o comisie în fruntea căreia se afla Ion Crișan, director adjunct al Autobaza Bistrița, Ștefan Vîrgă, merceolog principal la I.C.S. Bistrița, și Nicușor Ișgan, delegat al Inspectoratului Financiar, și ing. Ispas Finic, de la C.E.L.L. Bistrița) a întocmit un proces-verbal în urma căruia autorismul nr. 1-1-1000 (proprietatea C.E.L.L. Cluj) a fost evaluat la suma de 14.000 lei și scos la licitație. În ziua vînzării, Puiu Vasile din Joseni și Bîrbăntu din Buzău au oferit 23.100 lei și a devenit stăpînul lui. Dar... la autorismul de unde nu-1! Chipurlui, dispăruse din strada Ghinziilor nr. 16, unde se spunea că o fost gară. I.C.S. Bistrița s-a adresat miliției. Miliția a început cercetările. Rezultatul: autorismul cu pricina nu se înregistrează la Autobaza Zărdănean — se află la C.E.L.L. Cluj care... nici gînd nu avea să-1 vîndă! Comisia de evaluare îl „evaluasă” deci fără ca măcar să-1 vîndă! Licitația Bistrița și vînduse în baza... procesului verbal menționat. Cum părăsirea aștepta acum a doua licitație se va vînde... pelea urzului din pădure, și tot pe bază de proces verbal!

După 53 de ani

Aneuca Mihele din București, str. Măcaralei 53, încerca de mai multă vreme să-și găsească sora, de care se despărțise în 1917. Pe măsură ce treceau anii, dorința ei devenea tot mai greu de îndeplinit: acum nu mai știa despre sora sa decât că o asemăna Steliana. S-a adresat totuși serviciului de evidență populației din cadrul Inspectoratului miliției Capitalei. În ciuda aparențelor, investigațiile (care înlocuiesc deoc ultoare), de data aceasta aveau să se soldeze cu un răspuns foarte precis: sora căutăta a fost găsită la Cluj, pe strada Nicolae Bălcescu, nr. 10. Pe curînd deci o revădere emoționantă.

Impostorul

Aurel Fodor din Bacău ținea cu orice preț să ajungă medic. Pentru aceasta — și-a făcut el școala — nu-1 trebuiau decât... două surori medicale. Le-a găsit pe surorile Marusia și Ioana Haret, le-a explicat cum și vor putea asigura ele o asemenă calificare și, dîndu-se drept inspector la Inspectoratul județean sanitar, a porosit pe teren. Împreună cu cele două ajutoare, colindă orașele și satele județului, efectuînd inspecții sau acordînd consultații. Intrau în timp în casele bătrînilor. În timp ce Aurel Fodor, îmbrăcat în halat alb, se ocupa de bolnavi, ajutoarele sale — sub cuvînt „fac o desinfecție”, „consultau” obiectele de valoare pe care le găseau. Zilele trecute însă a fost „medic” și „surorile” sale și-au mutat cariera. Acum vor avea ei nevoie de... consultații. Juridice.

Rubrică redactată de: Dumitru TIRCOB Gheorghe POESCU cu sprijinul corespondenților „Științei”

Utileza și cărui valorificare depinde de fiecare organizație

CUM SÎNT APLICATE PROPUNERILE FĂCUTE CU PRILEJUL ADUNĂRIILOR DE ALEGERI

Pentru începutul însemnărilor noastre, să aruncăm o privire retrospectivă asupra cifror date care atestă caracterul de lucru al adunărilor generale și conferințelor de alegeri care au avut loc în ultimele 22 la sută din activitatea organizațiilor economice și instituțiilor municipale. În cursul lor s-au făcut 3230 de propuneri vizînd o arie problematică foarte diversă, cele mai multe referindu-se, în este normal, la aspecte privind căile și mijloacele de perfecționare a activității economice și sociale.

Obiectivul investigațiilor noastre l-a constituit analiza într-o unitate de primă importanță a economiei municipale Pitești și județului Argeș de modul în care sînt puse în valoare cele mai utile din aceste propuneri. Discuțiile purtate cu mai multe cadre de conducere, cu numeroși membri de partid au reliefat că debutul viguros în noul cincinal al colectivului combinatului petrochimic din Pitești a fost în bună măsură determinat de atenția acordată propunerilor rezultate din adunările generale și conferințele de alegeri ale organizațiilor de partid de aici.

O primă constatare: observațiile îndreptățite, critice aduse în mai multe organizații de partid lipsesc de activitate și consecvență în aplicarea unor propuneri menite să determine îmbunătățirea muncii, au găsit ecoul convenit la noul comitet de partid și la birourile organizațiilor de bază care au recomandat de alegeri. Încă din primele săptămîni ale activității noulor organe de partid, acestea au stabilit o ordine prioritară de aplicare a propunerilor care pot fi soluționate cu forțe proprii, în cadrul fiecărei organizații; cit despre propunerile a căror rezolvare depășește posibilitățile organizațiilor respective, ele au fost sintetizate și trimise „destinatilor” firești — comitetele de partid din fabrici și din comitate, comitetului municipal sau județean de partid. Secretarul comitetului de partid din cadrul combinatului petrochimic, tov.ășul Ioan Anghel, ne-a relatat că au fost stabilite termene și responsabilități clare privind aplicarea celor mai de seamă propuneri. După trimiterea (unele fiind destinate comitetului de partid, altele comitetului sindical, comitetului municipal) de către comitetul de partid și prin intermediul secretarilor și alți agenți cu caracter economic și administrativ au fost înglobate într-un plan de măsură, în informațiile necesare pentru îndeplinirea sarcinilor, în vederea precizării răspundii coordonator de investigații, directorul comercial, inginerul-sef cu producția, inginerul-sef energetic și mecanic, șefi de servicii etc.

— Și pînă acum, deși nu în toate organizațiile — ne spunea tov. I. Anghel — s-a folosit, ca o practică obișnuită, informarea membrilor organizațiilor cu prilejul fiecărei adunări generale asupra stadiului îndeplinirii propunerilor făcute. Participînd, zilele trecute, la adunarea generală a organizației de bază de la atelierul mecanic și ascultîndu-1 pe secretarul organizației raportînd despre măsurile luate pentru îndeplinirea propunerilor unor membri de partid privind producția din timp și reviziei generale, ne-am gîndit nu numai să generalizăm această practică la toate organizațiile, dar să-1 aducem și o anumită îmbunătățire. Avem în vedere ca informările să nu se limiteze doar la menționarea dacă propunerile au fost sau nu aplicate, ci să se precizeze no-

ședinte, precum și la adunarea generală de alegeri, nu s-au luat măsuri pentru soluționarea ei, așa încît se impune o intervenție energetică din partea comitetului de partid.

Desigur, nu toate propunerile făcute cu prilejul adunărilor de alegeri pot fi soluționate peste noapte, pentru unele trebuie create condiții corespunzătoare. Cazul de față atrage însă atenția asupra altui aspect, foarte bine ca aici comitetul de partid s-a îngrijit ca la fiecare dintre adunările generale de alegeri ale organizațiilor de bază să participe invitații cadre competente, membri ai comitetului de direcție, ai comitetului de partid, șefi ai serviciilor funcționale. Ei, s-au rînduit, cu acest prilej, unele propuneri, sugestii, în un sir de aspecte au fost clarificate pe loc, cum a fost cazul la organizațiile de la atelierul mecanic, ori la fabrica de negru de fum. Dar, după cum se vede, mai sînt probleme care își așteaptă rezolvarea.

viața de partid

— Anul trecut organizația de partid a analizat de două ori diferitele probleme ale producției de care depinde îmbunătățirea calității polițetenei în fabrica de autoutilare, în care se desfășoară producția de autoutilare, în care se desfășoară producția de autoutilare...

— Anul trecut organizația de partid a analizat de două ori diferitele probleme ale producției de care depinde îmbunătățirea calității polițetenei în fabrica de autoutilare, în care se desfășoară producția de autoutilare, în care se desfășoară producția de autoutilare...

— Anul trecut organizația de partid a analizat de două ori diferitele probleme ale producției de care depinde îmbunătățirea calității polițetenei în fabrica de autoutilare, în care se desfășoară producția de autoutilare, în care se desfășoară producția de autoutilare...

— Anul trecut organizația de partid a analizat de două ori diferitele probleme ale producției de care depinde îmbunătățirea calității polițetenei în fabrica de autoutilare, în care se desfășoară producția de autoutilare, în care se desfășoară producția de autoutilare...

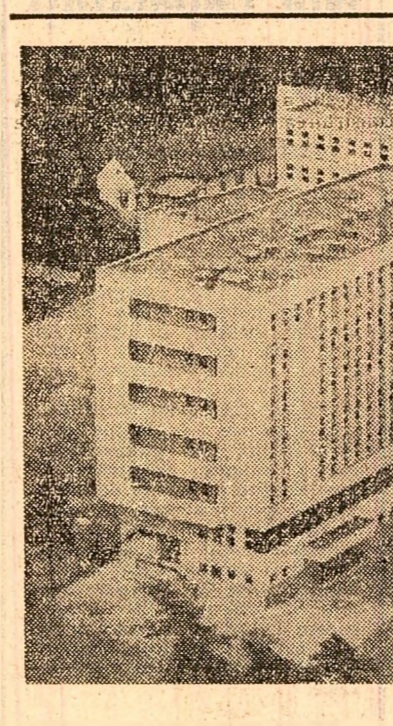
tului de C.T.C.-Iști, care depășează și resping produsele de calitate necorespunzătoare. „Mulți pot constata deficiențele, dar mai puțini pot arăta de ce și ce trebuie făcut pentru îmbunătățirea calității”, spun pe drept cuvînt muncitorii. Tocmai de aceea s-a propus să se acționeze pentru creșterea răspunderii inginerilor în domeniul calității, cerîndu-li-se să urmărească producția pe flux, să asigure funcționarea instalațiilor la parametrii prevăzuți, să intervină prompt, adoptînd decizii competente.

Acum, cînd în cele din urmă punerea a fost finalizată, șeful fabricii atribuie cu precădere revirimentul petrecut faptului că patru dintre inginerii de aici — ingineri tehnologi de schimb, responsabili cu calitatea, cum au fost numiți — au primit atribuții precise de a interveni efectiv în procesul de fabricație pentru asigurarea unor produse de calitate superioară.

Firește, nu ne-am propus să mergem pe firul fiecărei dintre numeroase propuneri făcute în cadrul adunărilor generale. Dar, intruînd tot în sfera de competență a acestor servicii, ne-a interesat soarta unora dintre propunerile incluse în planul de măsură al comitetului de direcție al combinatului, anume cea privind revirimentul de către serviciul de cercetare (propunere careia i se prevăzuse termen de realizare și decembrie 1970). Iată însă că în sfîrșitul lunii ianuarie, conducerea fabricii de polițetenă nu primise încă nici o veste (de altfel, nici nu s-a arătat nerăbdătoare) în legătură cu stadiul acestor cercetări, al cărui termen de realizare fusese cu mult depășit.

— Din asemenea cazuri, deși nu frecvențe, se desprinde necesitatea ca urmărirea îndeplinirii propunerilor făcute în adunările de partid, a hotărîrilor adoptate de ele să nu fie efectuată doar la datele scadente (cînd unor nu se mai poate face altceva decît să se „registreze” nelîndușii-reori), ci sistematic, astfel încît să se poată interveni prompt pentru finalizarea lor.

Constantin MORARU Gheorghe CIRȘTEA



Înscrierea dobinzilor acordate de C.E.C.

Începînd cu data de 6 februarie o.c., filialele Casei de Economii și Consemnațiuni din întreaga țară efectuează înscrierea dobinzilor convenite titularilor librelor de economii cu dobinză, librelor de economii cu dobinză și cîștiguri, librelor de economii pentru turism și librelor de economii cu dobinză și cîștiguri în autoturism, pentru sumele păstrate la C.E.C. în anul 1970.

Operațiunile de înscrierea dobinzilor se efectuează în tot cursul anului de filialele C.E.C. care în fișele de cont ale librelor de economii, precum și de agențiile C.E.C. din orașe, autorizate să efectueze asemenea operațiuni.

Venind în sprijinul depunătorilor cu domiciliul în alte localități decît cele în care funcționează filialele C.E.C. la care trebuie să se prezinte pentru înscrierea dobinzilor, Casa de Economii și Consemnațiuni face cunoscut că pentru a evita deplasările, depunătorii pot solicita filialelor și agențiilor trimiterile librelor de economii la unitățile C.E.C. care sînt în drept să le înscrie dobinzile. În localitățile în care nu există unități C.E.C., depunătorii pot solicita înscrierea dobinzilor prin oficiile poștale, care vor trimite librela de economii unităților C.E.C. autorizate să efectueze asemenea operațiuni.

Datorită faptului că dobinziile acordate depunătorilor de Casa de Economii și Consemnațiuni nu se prescriu și se înregistrează în fișele de cont ale librelor, cu data de 31 decembrie a fiecărui an, operațiunile de înscriere se efectuează oricînd, la prezentarea depunătorilor.

Vid comercial într-un perimetru ultra-populat

Trecînd prin holurile imense ale Teoretic d-lor, par să aveau aceeași opinie cu noi și cu publicul călător. Anume: fiind unul dintre cele mai aglomerate perimetre din țară, Gara de Nord ar trebui să fie practic împinșată cu tot felul de unități de servicii publice — cu chioscuri pentru procurarea unui pachet de drum, pentru cumpărarea de cadouri, cu bare de mîrunțitori, cu unități de consum — brănci, plăcînți, automate pentru cafea, ceai etc. — cu mici ateliere meșteșugărești pentru curățat petele de pe haine, cu unități pentru închiriat obiecte de voiaj. Dar cite nu s-ar putea aminti! Magazinele ar trebui pur și simplu să-ți atîină calea, comerțul mobil să se simtă ca la el acasă. Pulsul comercial al gării ar trebui să fie de zece de ori mai ridicat, și de ce nu? În general, se invocă lipsa de spațiu comercial. În vestigiile au scos la iveală o altă concluzie: pe acțiunile în țară nu se face o mai mare risipă de spațiu comercial potențial, ca în Gara de Nord! E drept, în această stație C.E.R. nu se află gata construite (și nefolosite) clădiri cu acest caracter. În schimb, gara dispune de însemnate suprafețe cu un ridicat potențial comercial. Ne referim în primul rînd la galeriile de acces, așezate pe două nivele, spațiul neutilizat al unora dintre persoane.

Nimeni nu pretinde să se construiască în gara localuri greoaie și costisitoare, din beton armat și marmură înzorzonate cu amorași și cu candelabre de cristal. În gară omul nu vine la bal sau la petrecere, ci pentru a aștepta un tren, omul se trezore, conduce sau întîmplează pe cineva. Are deci, pe moment, nevoie să cumpere unele produse de consum, unele articole cu diversă întrebuintare, să ia o gustare ș.a.m.d.

Se consideră că prin micile amănăări, prin „plantarea” unor unități comerciale mici, realizate din materiale ușoare și ieftine, în zona gării încasărilor s-ar putea dubla și chiar tripla. Pe de altă parte, ar putea fi satisfăcută în mod civilizat cererea publicului. Acest lucru se vede la o poartă. Dar cooperarea meșteșugărească și organizațiile specializate ale Direcției comerciale a Capitalei se pare că au privirea întoarsă în altă parte. Ne dau astfel din nou prilejul să punem în discuție rutina, lipsa de inițiativă, inexistența spiritului întreprinzător și alte asemenea maladii care bintuie din vreme în vreme, conducute sau întîmplează pe cineva. Are deci, pe moment, nevoie să cumpere unele produse de consum, unele articole cu diversă întrebuintare, să ia o gustare ș.a.m.d.

Se consideră că prin micile amănăări, prin „plantarea” unor unități comerciale mici, realizate din materiale ușoare și ieftine, în zona gării încasărilor s-ar putea dubla și chiar tripla. Pe de altă parte, ar putea fi satisfăcută în mod civilizat cererea publicului. Acest lucru se vede la o poartă. Dar cooperarea meșteșugărească și organizațiile specializate ale Direcției comerciale a Capitalei se pare că au privirea întoarsă în altă parte. Ne dau astfel din nou prilejul să punem în discuție rutina, lipsa de inițiativă, inexistența spiritului întreprinzător și alte asemenea maladii care bintuie din vreme în vreme, conducute sau întîmplează pe cineva. Are deci, pe moment, nevoie să cumpere unele produse de consum, unele articole cu diversă întrebuintare, să ia o gustare ș.a.m.d.

Gh. GRAURE

La școala efortului

(Urmare din pag. 1)

Întregul învățămînt care face din tineretul nostru — cum se exprima un străin — „singura castă privilegiată a regimului”!

Ce legătură au toate acestea cu întrebarea pe care mi-ați pus-o? Una foarte strînsă. Tocmai din condițiile pe care le-am menționat decurge necesitatea cultivării perseverenței a voinței și capacității de efort susținut. Să mă explic. Unora — mai puțin copleșiți pentru stilul de muncă universitar — grija și sollicitudinea de care sînt inconjurați în amii studenției li se pare ceva de la sine înteles, ceva convenit, care nu comportă neapărat și obligații. Dacă nu contractăm o asemenea mentalitate, ea riscă altereză factorul stimulativ a condițiilor prietnice de învățatură și de trai, puse de orînduirea noastră la îndemîna studenției. E de data noastră, a dascălilor, să încercăm cu consecvență disciplinării de adevărat și sentimentul că aspirația poporului nostru de a urca spre etajele civilizării nu se poate împlîni decît prin efort îndelungat, printr-un adevărat cult al efortului.

— Ce accepție acordăți acestui termen în raport altu cu cerințele sociale, cit și cu afirmarea personală? — Să pornesc de la un fapt. Într-o zi vine la mine unul dintre tinerii mei colaboratori și mi se plînge că așa nu mai poate continua, că nu poate duce la bun sfîrșit tema sa de cercetare din cauza problemelor administrative și economice pe care i se cere să le rezolve la tot pasul, că aceasta îl împiedică să se concentreze asupra obiectivelor investigației etc. Trebuie să menționez, ca lucrurile să fie clare, că respectivele probleme, deși se pareau tîrînorii altu de „strîmne” de muncă sa, privindu-nemijlocit tocmăi tema de cercetare pe care o abordase și nimic altceva. Spre marea sa uimire — deoarece mă cunoștea ca pe un adversar sîmnic al frecurilor birocratice ce mă stînjeau uneori activitatea științifică — nu i-am finit partea, ba dimpotrivă, i-am explicat că nu-1 pot scuți de „alergări” care sînt, ca și cum — și asta chiar în propriul său fo-

DE CE CUMPĂRAȚI DE LA ALȚII UTILAJELE PE CARE VI LE PUȚEȚI FACE SINGURI ?

— Cred că sînt mai multe soluții — ne-a spus ing. Mihai Alungulești, șeful grupului de autoutilare și modernizare de la Fabrica de ventilatoare — și anume: publicarea perioadica a unui nomenclator de proiecte de utilaje realizate prin autoutilare sau de instalate să fie proiectat și executat — simultan sau succesiv — în mai multe fabrici. În felul acesta se înlătură efectele de concepție și de execuție, se obțin rezul-

tate și paralizăm în activitatea de autoutilare, în primul rînd, a ceea ce înseamnă precizarea clară a atribuțiilor unui corp de ingineri din cadrul fabricii.

— Într-adevăr, în cursul discuțiilor din adunările de partid s-a arătat că mai eficientă soluție pentru îmbunătățirea calității polițetenei nu poate consta în sporirea detașament-

1 ianuarie 1971, pentru uzinele constructoare de mașini producția prin autoutilare a devenit sarcina distinctă de plan și a fost întocmită pe baza unor studii prealabile, o cuprinzătoare listă de utilaje care urmează să se realizeze în mod centralizat în atelierul de autoutilare.

O serie de ateliere de acest gen urmează să se comaseze pentru a putea acoperi astfel cu succes cerințele mai multor întreprinderi. Se va dezvoltă prioritar producția centralizată de elemente tipizate pentru mașini-unelte agregat, va fi reluată producția de asemenea utilaje și de mașini-unelte specializate în uzine care au mai produs cîndva mașini-unelte și dispun, ca atare, de o anumită experiență în acest domeniu.

— Am impresia — ne-a spus în închierirea discuției ing. A. Pușcaș — că, în materie de autoutilare, specialiștii dintr-o serie de uzine mari nu dau dovadă de suficiență ambiție. Utilajele ingenioase, de înalt nivel tehnic, apar — în mod paradoxal — îndeosebi în unitățile mici, care dispun de mijloace mai modeste. Să sperăm însă că stabilirea unor sarcini concrete în acest domeniu, prin generalizarea și întînsarea acestor activități are de interesul pentru îndeplinirea de mare valoare.

Concluzia generală care se desprinde din rîndurile de față este evidentă: activitatea de autoutilare din întreprinderile bucurestene — și, implicit, din întreaga țară — se poate desfășura, începînd chiar de pe acum, la un nivel din ce în ce mai ridicat. Extinderea și întînsarea acestei activități este dictată de interesele majore ale dezvoltării economiei naționale și, fiindu-sea de recomandațiile conducerei paritidului, ea trebuie să se transforme într-o mișcare generală a întregii colectivități din fabrici și uzine.

Numerosi specialiști din întreprinderi știu exact ce anume trebuie făcut pentru amplificarea și accelerarea activității de autoutilare. Valoriificarea acestor activități nu depinde însă exclusiv de entuziasm și de perseverența lor, ci — în egală măsură — de hotărîrea și operativitatea cu care comitetele de direcție ale uzinelor, comisiile de administrație ale centralelor industriale și ministerele de resort vor crea condiții de materializare, de transpunere în practică a numeroaselor sugestii și idei valoroase și intenții care au prins contur pînă acum și asupra cărora vom reveni.

COINSFĂȚĂRI DE LUCRĂRI LALE CADRELOR DE BAZĂ DIN AGRICULTURĂ ȘI ACTIVITĂȚII DE PARTID

După cum s-a mai anunțat, în zilele de 1-6 februarie au avut loc consfățirile de lucru ale cadrelor de bază din agricultură și activitățile de partid din toate județele țării în cadrul cărora s-a făcut o analiză și multilaterală analiză a rezultatelor obținute în dezvoltarea producției agricole și îndeșirea în înfăptuirea măsurilor stabilite în ultimul timp de Comitetul Central și partidele privind organizarea, planificarea și conducerea agriculturii.

La constituirea cadrelor de bază în agricultură și activitățile de partid din județul Ialomița a participat, după cum se știe, tovarășii NICOLAE CAUSESCU. La lucrările celorlalte consfățiri au participat tovarășii: EMIL BOE pe ogoare, Ionuț Iliuș și PAUL NICULESCU-MIZIL — Timiș; GEORGHIE PANĂ — Brăila și Brașov; GHEORGHIE RA-

DULESCU — Teleorman; VIRGIL TROFIN — Olț și Iași; ILIE VERDEȘ — Galați; FLORIAN DĂNĂLACHE — Vitea; CONSTANTIN DRĂGAN — Iași și Gorj; EMIL DRĂGĂNESCU — Neamț; ANOS FAZKAS — Sibiu și Harghita; PETRE LUPU — Botoșani și Suceava; MANEA MĂNESCU — Dimbovia; DUMITRU OPEȘCU — Arad; DIONIE RĂUTU — Vrancea și Buzău; GHEORGHIE STOICA — Alba; VASILE VILCU — Tulcea și Hunedoara; ȘTEFAN VOITEC — Dolj; IOSIF BANCĂ — Mureș; PETRE AJOVIC — Sălaj și Bistrița-Năsăud; MIRON CONSTANTINESCU — Bacău și Maramureș; MIHAI DALEA — Prahova și Caraș-Severin; MIHAI GERRE — Bihor și Constanța; ION ONIȚĂ — Vaslui; PATRINEȘ — Constanța și Satu-Mare; ION STĂNESCU — Mehedinți.

surile stabilite de partid privind reorganizarea întreprinderilor de mecanizare a agriculturii, hotărârea recentă referitoare la creșterea multor stăpâni de mecanizare care deservesc activitatea productivă din raza unui anumit consiliu intercooperatist, precum și despre satisfacția cu care a fost îndeplinită măsura de a se stabili atât pe plan organizatoric cât și pe cel tehnico-constructiv — o legătură strânsă a activității cooperatelor cu rezultatele producției agricole, numeroși vorbitori au subliniat necesitatea de a se păstra măsura urgentă privind creșterea mașinilor agricole, asigurarea pieselor de schimb, astfel încât forța mecanică de care dispune agricultura noastră să poată fi folosită la întregul ei capacitate în momentul începerii campaniei agricole de primăvară.

Colte mari li constituie folosirea semințele din soiurile valoroase. În cadrul consfățirilor s-a arătat că investițiile făcute în chimizare, mecanizare și irigații ar fi putut duce la rezultate mai bune, dacă ar fi existat o preocupare corespunzătoare pentru asigurarea și folosirea unor semințe de înaltă calitate. „Dispunem de nenumărate exemple care atestă că orice investiție în fertilizare, mecanizare, dacă nu avem semințe corespunzătoare rezultatele nu sînt pe măsura eforturilor — remarcă Ing. Victor Tătaru, directorul Stațiunii Experimentale Turda, județul Cluj. Lipsa de sămînță a pus și în acest an stăru în situația de a cheltui valuri pentru importul de sămînță. Sint de părere că trebuie să asigurăm mai mult soiuri de plante agricole corespunzătoare condițiilor noastre de climă și sol. Județul Cluj, de pildă, era mare producător de sămînță de trifoi pentru export. Trebuie să ne dăm seama că sămînța noastră este o activitate deosebit de rentabilă, o marfă solicitată la export. Este bine că în județ au luat ființă 25 ferme pentru producerea semințelor, dar să ne dăm seama că producția de înaltă productivitate.

Și în alte județe au fost semnalate deficienții în ce privește asigurarea unor semințe de înaltă calitate biologic și genetic. În acest context, trebuie să înțelegem că în prezent participanții la consfățiri că a fost elaborată o hotărâre care va pune pe baze noi producerea de sămînță. Dar s-a subliniat pe lângă faptul că se impune să se gîndească la tot ce vine de la minister sau de la direcția generală agricolă. Asigurarea semințelor corespunzătoare trebuie să intre în preocuparea fiecărei întreprinderi agricole de stat sau cooperative agricole. Trebuie luate toate măsurile ca fiecare județ să-și asigure în totalitate sămînța de care are nevoie pentru producția agricolă și numai în măsura în care este necesară să se aprovizioneze sămînța din alte surse. Creșterea unor soiuri noi, mai productive, reînnoirea semințelor la maximum 3-4 ani vor contribui ca banii cheltuiți pentru irigații, mecanizare și îngrășăminte să ducă la obținerea unor rezultate corespunzătoare.

Crearea consiliilor inter-cooperatiste — un pas important în perfecționarea conducerii agriculturii

Numeroși vorbitori au relevat importanța măsurilor luate de partid privind crearea consiliilor intercooperatiste, arătînd totodată că în toate județele aceste organisme și-au început activitatea, înființîndu-se pe măsuri în vederea specializării producției în cadrul cooperatelor componente, prin zonarea culturilor, precum și crearea de ferme specializate; și de asemenea, unele consilii intercooperatiste au luat măsuri pentru ca anumite sectoare (cele de construcții, ca și activitățile de prelucrare a produselor agricole) să fie concentrate și să deservască toate celelalte activități agricole. În cadrul consiliilor intercooperatiste au fost organizate activități de cultură, precum și activități de construcții, ca și activitățile de prelucrare a produselor agricole) să fie concentrate și să deservască toate celelalte activități agricole. În cadrul consiliilor intercooperatiste au fost organizate activități de cultură, precum și activități de construcții, ca și activitățile de prelucrare a produselor agricole) să fie concentrate și să deservască toate celelalte activități agricole.

sporii contribuției acestor ramuri la progresul economiei naționale, creșterea nivelului de trai al țărănimii și întregului popor.

În mod deosebit s-a accentuat necesitatea unei aplicări ferme a orientării date de conducerea partidului ca toate măsurile privind dezvoltarea agriculturii cooperatiste să fie realizate în largi dezbateri în cooperativelne agricole, precum și al deciziilor adoptate în urma acestor dezbateri de către inșiși cooperatarii.

În acest sens, s-a insistat asupra importanței buneii organizări a adunărilor generale în cooperativelne agricole, precum și al deciziilor privind planul de producție, organizarea muncii, formele de retribuție și de rîndul dezbaterilor adunărilor generale.

În cadrul unor cuprinzătoare lucrări în revistă a problemelor specifice dezvoltării diferitelor sectoare ale producției agricole în fiecare din județele țării au fost analizate mijloacele de a pune integral în valoare marile avantaje și posibilitățile proprietății socialiste prin folosirea intensivă a pămîntului, asigurarea mijloacelor tehnice și a specialiștilor, aplicarea largă în producție a cuceririlor tehnice și zootehnice, condiții hotărîtoare pentru obținerea, prin prisma largii vizii de perspectivă proprii întregii activități a partidului nostru, sarcinile concrete ce revin unităților agricole și activităților cooperatiste, rolul și activitatea lucrătorilor de ogoare, organelor centrale și locale în înfăptuirea programului de modernizare a agriculturii noastre, de dezvoltare a bazei sale tehnice, materiale, de asigurare a unei producții intensive, de perfecționare a conducerii, planificării și organizării muncii în unitățile agricole de stat și cooperative.

În spiritul profundului democratism propriu orinduirii noastre

Expresie graitoare a profundului democratism propriu orinduirii noastre, consfățirile au ilustrat o dată mai mult practica înecăntată de conducere a partidelor, de a se știu permanent cu poporul, de a supune dezbaterii activitățile de partid, specialiștilor, celorlalți oameni ai muncii problemele fundamentale ale dezvoltării țării, de a-și consulta sistematic asupra căilor de înlăturare a neajunsurilor în diferite sectoare de activitate, de a le asculta cu atenție și părea pînă la urmă în înfăptuirea în condiții optime a sarcinilor care depinde de progresul societății noastre.

Maturitatea politică, conștiința patriotică a țărănimii cooperatiste, a tuturor lucrătorilor, în special a tineretului, au fost o garanție de încredere în forțele politice ale partidului și-au găsit o reflectare pregnantă în cuvîntul participanților la consfățiri, simțindu-se în mod deosebit, inițiativa și pricepera cadrelor agriculturii noastre socialiste. Intervențiile rostite de la tribuna acestor consfățiri de sute de prezidenți de cooperative, de secretari ai comitetelor comunale și ai organelor de partid din unitățile agricole au fost străbătute ca de un fir roșu de manifestarea adevărată, totale față de programul de dezvoltare a agriculturii adoptat de conducerea partidului, înalta apreciere față de Expunerea tovarășului Nicolae Ceaușescu la ședința de lucru de la C.C. al P.C.R. din noiembrie 1970, a cărei importanță excepțională pentru progresul agriculturii, al întregii economii naționale a fost relevată în unanimitate de vorbitori. În toate consfățirile participanții au subliniat că justițioasă este ambiția de măsuri se dovedește faptul că este rezultatul unei analize aprofundate a realităților, al largii consultări a specialiștilor, a lucrătorilor de pe ogoare, corespunzător deplin studiului de dezvoltare a agriculturii noastre, cerințelor accelerării mersului ei înainte. Tocmai de aceea măsurile enunțate în cuvîntarea secretarului general al partidului au fost primite cu viu interes și satisfacție în rândurile tuturor oamenilor muncii din agricultură care văd în ele un program amplu, realist pentru perfecționarea activității agriculturii, un puternic stimul pentru înțecirea eforturilor în scopul creșterii continue a producției agricole, ridicării calitative a întregii activități în sectorul cooperatist al agriculturii, sporirii și îndeșinării și eficacității muncii în acest domeniu.

potrivite spre a accelera dezvoltarea agriculturii noastre, a făuri o viață îmbucurată și fericită întregului popor.

De asupra deosebirilor determinate de specificul fiecărui județ, de profilul diferitelor unități agricole, de profesia și funcția participanților la discuții s-a reliefat ca un factor general, definitoriu, satisfacția pentru adicțiile schimbării înnoitoare petrecute în viața satului socialist, în condițiile de muncă și de trai ale oamenilor muncii de pe ogoare, ca urmare a spiritului multilateral al partidului și stăruințelor pentru dezvoltarea agriculturii, a muncii harnice pline de abnegație a țărănimii cooperatiste, a celorlalți lucrători din agricultură. Nenumărate fapte sugestive, evocate de vorbitori, au conturat tabloul înfăptuirii al progreselor calitative realizate de satul contemporan îndeșirea în perioada cincinalului 1968-1970 ca urmare a sporiții producției agricole, a înaltului nivel economic-organizatoric a unităților agricole.

Constanța este județul care an de an obține producții mari și constante la grîu, ceea ce se impune să se realizeze. Referindu-se la necesitatea creșterii aportului mecanizatorilor la sporirea producției agricole, Ion Petrican, directorul S.M.A. Mircea Vodă, subliniază că o creștere corespunzătoare a acelor care lucrează în secțiile de mecanizare nu se pot obține rezultate bune. Noi am preluat să instrum cooperatarii în aceste activități, să le învățăm să cultiveze o parte din cooperatarii care minuesc aparatele electrice din cadrul cooperatelor agricole. Ion Motol, președintele C.A.P. din Negru Zlău, a subliniat că se impune să se ajute efectiv în organizarea muncii deoarece campania agricolă bate la ușă, iar mecanizatorii încă nu au intrat în cadenta normală.

În județul Bacău, unde producerea bratelor de muncă este deosebit de acută, s-a discutat mult despre activitatea secțiilor de mecanizare, solicitându-se ca ele să fie înzestrate mai mult în vederea diversificării lucrărilor executate mecanizat. Gheorghe Costin, președintele cooperativei agricole Căpești, s-a declarat nemulțumit de faptul că la secția de mecanizare, tractoarele nu au decît puțini cultivatori, lipsind restul utilajelor care să permită diversificarea lucrărilor executate mecanizat.

Un alt element care condiționează în mare măsură obținerea unor rezultate

Organizare temeinică, retribuție după munca fiecăruia

Una din principalele caracteristici ale dezbaterilor a constat în aceea că cele mai multe probleme au fost discutate și rezolvate în cadrul consfățirilor din județele țării. În cadrul consfățirilor din județele țării au fost discutate și rezolvate în cadrul consfățirilor din județele țării.

Organizare temeinică, retribuție după munca fiecăruia

Organizare temeinică, retribuție după munca fiecăruia

Fondul funciar — gospodărit cit mai rațional!

Folosirea intensivă a fondului funciar, desăfurarea lucrărilor de irigații au fost ample dezbătute în cadrul consfățirilor, subliniindu-se că măsurile necesare în vederea dezvoltării și modernizării agriculturii sunt în funcție de condițiile de muncă și de trai ale oamenilor muncii de pe ogoare, ca urmare a spiritului multilateral al partidului și stăruințelor pentru dezvoltarea agriculturii, a muncii harnice pline de abnegație a țărănimii cooperatiste, a celorlalți lucrători din agricultură. Nenumărate fapte sugestive, evocate de vorbitori, au conturat tabloul înfăptuirii al progreselor calitative realizate de satul contemporan îndeșirea în perioada cincinalului 1968-1970 ca urmare a sporiții producției agricole, a înaltului nivel economic-organizatoric a unităților agricole.

Problema unei gospodării a fondului funciar a fost dezbătută pe larg și în cadrul consfățirilor din județele țării. În cadrul consfățirilor din județele țării au fost discutate și rezolvate în cadrul consfățirilor din județele țării.

Problema unei gospodării a fondului funciar a fost dezbătută pe larg și în cadrul consfățirilor din județele țării. În cadrul consfățirilor din județele țării au fost discutate și rezolvate în cadrul consfățirilor din județele țării.

Problema unei gospodării a fondului funciar a fost dezbătută pe larg și în cadrul consfățirilor din județele țării. În cadrul consfățirilor din județele țării au fost discutate și rezolvate în cadrul consfățirilor din județele țării.

Măsuri complexe pentru creșterea producției zootehnice

Aspectele variate ale dezvoltării zootehnice au ocupat un loc central în cadrul dezbaterilor. Participanții au subliniat că în acest ramură este necesar să se creze ferme specializate unde creșterea animalelor se face după tehnologiile moderne, asigurându-se o condiție de bază a producției — producția animalieră. În constituirea din Brașov numeroși vorbitori au arătat că pentru realizarea sarcinilor sporite privind creșterea numărului de animale, a producției de carne, lapte, ouă, este impus neîntîrziat măsuri ferme pentru asigurarea unei puternice baze furajere, prin sporirea producțiilor de masă verde pe pășuni naturale. Amintind că anul trecut, prin îngrășarea pășunilor naturale, aplicarea păsuntului rațional și efectuarea la timp și în condiții bune a lucrărilor de întreținere și recoltare a plantelor furajere s-a reușit ca producția medie de lapte pe vacă furajată să ajungă în cooperativa respectivă la 2573 litri și să se livreze la fondul de stat 11700 kg lapte, deosebit de prevădător.

Aspectele variate ale dezvoltării zootehnice au ocupat un loc central în cadrul dezbaterilor. Participanții au subliniat că în acest ramură este necesar să se creze ferme specializate unde creșterea animalelor se face după tehnologiile moderne, asigurându-se o condiție de bază a producției — producția animalieră. În constituirea din Brașov numeroși vorbitori au arătat că pentru realizarea sarcinilor sporite privind creșterea numărului de animale, a producției de carne, lapte, ouă, este impus neîntîrziat măsuri ferme pentru asigurarea unei puternice baze furajere, prin sporirea producțiilor de masă verde pe pășuni naturale. Amintind că anul trecut, prin îngrășarea pășunilor naturale, aplicarea păsuntului rațional și efectuarea la timp și în condiții bune a lucrărilor de întreținere și recoltare a plantelor furajere s-a reușit ca producția medie de lapte pe vacă furajată să ajungă în cooperativa respectivă la 2573 litri și să se livreze la fondul de stat 11700 kg lapte, deosebit de prevădător.

Aspectele variate ale dezvoltării zootehnice au ocupat un loc central în cadrul dezbaterilor. Participanții au subliniat că în acest ramură este necesar să se creze ferme specializate unde creșterea animalelor se face după tehnologiile moderne, asigurându-se o condiție de bază a producției — producția animalieră. În constituirea din Brașov numeroși vorbitori au arătat că pentru realizarea sarcinilor sporite privind creșterea numărului de animale, a producției de carne, lapte, ouă, este impus neîntîrziat măsuri ferme pentru asigurarea unei puternice baze furajere, prin sporirea producțiilor de masă verde pe pășuni naturale. Amintind că anul trecut, prin îngrășarea pășunilor naturale, aplicarea păsuntului rațional și efectuarea la timp și în condiții bune a lucrărilor de întreținere și recoltare a plantelor furajere s-a reușit ca producția medie de lapte pe vacă furajată să ajungă în cooperativa respectivă la 2573 litri și să se livreze la fondul de stat 11700 kg lapte, deosebit de prevădător.

Aspectele variate ale dezvoltării zootehnice au ocupat un loc central în cadrul dezbaterilor. Participanții au subliniat că în acest ramură este necesar să se creze ferme specializate unde creșterea animalelor se face după tehnologiile moderne, asigurându-se o condiție de bază a producției — producția animalieră. În constituirea din Brașov numeroși vorbitori au arătat că pentru realizarea sarcinilor sporite privind creșterea numărului de animale, a producției de carne, lapte, ouă, este impus neîntîrziat măsuri ferme pentru asigurarea unei puternice baze furajere, prin sporirea producțiilor de masă verde pe pășuni naturale. Amintind că anul trecut, prin îngrășarea pășunilor naturale, aplicarea păsuntului rațional și efectuarea la timp și în condiții bune a lucrărilor de întreținere și recoltare a plantelor furajere s-a reușit ca producția medie de lapte pe vacă furajată să ajungă în cooperativa respectivă la 2573 litri și să se livreze la fondul de stat 11700 kg lapte, deosebit de prevădător.

Calitatea lucrărilor hotărăște nivelul recoltelor

O deosebită atenție s-a acordat în cadrul consfățirilor problemelor legate de producția agricolă vegetală, reliefîndu-se că, deși în 1970 condițiile climatice au fost nefavorabile, multe unități agricole au realizat recolte mari și au livrat stăruințos însemnate cantități de produse, ceea ce demostrează, încă o dată, că unele elemente în urmă în agricultură se datorează nu numai condițiilor climatice nefavorabile, ci și anurilor lipsirii în organizarea muncii, în folosirea bazei tehnico-materiale și a forței de muncă.

Prețuind, la consfățirile cadrelor de conducere din agricultură, porundu-se de la constatarea că între cooperative cu accesul condiții și chiar în cadrul aceluiași cooperative există diferențe, uneori apreciabile, în nivelul producțiilor, s-a insistat asupra necesității întăririi răspunderii tuturor față de lucrarea pămîntului, executării tuturor lucrărilor la un înalt nivel calitativ.

La constituirea din județul Timiș, Demeter Iosif, președintele cooperativei agricole din Nerău, a subliniat metodele care au făcut cu puțință ca anul trecut să se obțină în medie la hectar 2 228 kg grîu, 1 496 kg porumb boabe și recolte mari a

O deosebită atenție s-a acordat în cadrul consfățirilor problemelor legate de producția agricolă vegetală, reliefîndu-se că, deși în 1970 condițiile climatice au fost nefavorabile, multe unități agricole au realizat recolte mari și au livrat stăruințos însemnate cantități de produse, ceea ce demostrează, încă o dată, că unele elemente în urmă în agricultură se datorează nu numai condițiilor climatice nefavorabile, ci și anurilor lipsirii în organizarea muncii, în folosirea bazei tehnico-materiale și a forței de muncă.

Prețuind, la consfățirile cadrelor de conducere din agricultură, porundu-se de la constatarea că între cooperative cu accesul condiții și chiar în cadrul aceluiași cooperative există diferențe, uneori apreciabile, în nivelul producțiilor, s-a insistat asupra necesității întăririi răspunderii tuturor față de lucrarea pămîntului, executării tuturor lucrărilor la un înalt nivel calitativ.

La constituirea din județul Timiș, Demeter Iosif, președintele cooperativei agricole din Nerău, a subliniat metodele care au făcut cu puțință ca anul trecut să se obțină în medie la hectar 2 228 kg grîu, 1 496 kg porumb boabe și recolte mari a

O deosebită atenție s-a acordat în cadrul consfățirilor problemelor legate de producția agricolă vegetală, reliefîndu-se că, deși în 1970 condițiile climatice au fost nefavorabile, multe unități agricole au realizat recolte mari și au livrat stăruințos însemnate cantități de produse, ceea ce demostrează, încă o dată, că unele elemente în urmă în agricultură se datorează nu numai condițiilor climatice nefavorabile, ci și anurilor lipsirii în organizarea muncii, în folosirea bazei tehnico-materiale și a forței de muncă.

Prețuind, la consfățirile cadrelor de conducere din agricultură, porundu-se de la constatarea că între cooperative cu accesul condiții și chiar în cadrul aceluiași cooperative există diferențe, uneori apreciabile, în nivelul producțiilor, s-a insistat asupra necesității întăririi răspunderii tuturor față de lucrarea pămîntului, executării tuturor lucrărilor la un înalt nivel calitativ.

La constituirea din județul Timiș, Demeter Iosif, președintele cooperativei agricole din Nerău, a subliniat metodele care au făcut cu puțință ca anul trecut să se obțină în medie la hectar 2 228 kg grîu, 1 496 kg porumb boabe și recolte mari a

O deosebită atenție s-a acordat în cadrul consfățirilor problemelor legate de producția agricolă vegetală, reliefîndu-se că, deși în 1970 condițiile climatice au fost nefavorabile, multe unități agricole au realizat recolte mari și au livrat stăruințos însemnate cantități de produse, ceea ce demostrează, încă o dată, că unele elemente în urmă în agricultură se datorează nu numai condițiilor climatice nefavorabile, ci și anurilor lipsirii în organizarea muncii, în folosirea bazei tehnico-materiale și a forței de muncă.

Prețuind, la consfățirile cadrelor de conducere din agricultură, porundu-se de la constatarea că între cooperative cu accesul condiții și chiar în cadrul aceluiași cooperative există diferențe, uneori apreciabile, în nivelul producțiilor, s-a insistat asupra necesității întăririi răspunderii tuturor față de lucrarea pămîntului, executării tuturor lucrărilor la un înalt nivel calitativ.

La constituirea din județul Timiș, Demeter Iosif, președintele cooperativei agricole din Nerău, a subliniat metodele care au făcut cu puțință ca anul trecut să se obțină în medie la hectar 2 228 kg grîu, 1 496 kg porumb boabe și recolte mari a

Cimp larg inițiativei tuturor lucrătorilor de pe ogoare, specialiștilor, organizațiilor de partid

Prezența la lucrările acestor consfățiri a lucrătorilor de partid, în special a Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R. a prilejuit o puternică manifestare de dragoste și atașament față de partid, față de încercarea de a se realiza în condiții bune planul de producție, față de afirmarea sentimentelor de profundă satisfacție și recunoștință a oamenilor muncii de la sate față de grija noastră pentru agricultură, în cadrul C.A.P. Gorbești, dr. Emil Silvas, directorul Stațiunii Experimentale Tîrgu-Mureș, au dat o înaltă apreciere recenților măsuri a donatorilor cooperative agricole, exprimîndu-și convingerea că ele creează condiții deosebit de favorabile în vederea participării mai active a țărănilor cooperatarii, la mecanizarea și modernizarea agriculturii, la înfăptuirea activităților de producție valorificarea superioară a rezervelor privind creșterea producției de animale. În toate consfățirile s-a subliniat necesitatea de a se angaja în cooperativelne agricole și de perspectivă privind realizarea programului stabilit de Congresul al X-lea al P.C.R. a recenților măsuri de îmbunătățiri organizării, planificării și conducerii agriculturii.

Prezența la lucrările acestor consfățiri a lucrătorilor de partid, în special a Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R. a prilejuit o puternică manifestare de dragoste și atașament față de partid, față de încercarea de a se realiza în condiții bune planul de producție, față de afirmarea sentimentelor de profundă satisfacție și recunoștință a oamenilor muncii de la sate față de grija noastră pentru agricultură, în cadrul C.A.P. Gorbești, dr. Emil Silvas, directorul Stațiunii Experimentale Tîrgu-Mureș, au dat o înaltă apreciere recenților măsuri a donatorilor cooperative agricole, exprimîndu-și convingerea că ele creează condiții deosebit de favorabile în vederea participării mai active a țărănilor cooperatarii, la mecanizarea și modernizarea agriculturii, la înfăptuirea activităților de producție valorificarea superioară a rezervelor privind creșterea producției de animale. În toate consfățirile s-a subliniat necesitatea de a se angaja în cooperativelne agricole și de perspectivă privind realizarea programului stabilit de Congresul al X-lea al P.C.R. a recenților măsuri de îmbunătățiri organizării, planificării și conducerii agriculturii.

Prezența la lucrările acestor consfățiri a lucrătorilor de partid, în special a Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R. a prilejuit o puternică manifestare de dragoste și atașament față de partid, față de încercarea de a se realiza în condiții bune planul de producție, față de afirmarea sentimentelor de profundă satisfacție și recunoștință a oamenilor muncii de la sate față de grija noastră pentru agricultură, în cadrul C.A.P. Gorbești, dr. Emil Silvas, directorul Stațiunii Experimentale Tîrgu-Mureș, au dat o înaltă apreciere recenților măsuri a donatorilor cooperative agricole, exprimîndu-și convingerea că ele creează condiții deosebit de favorabile în vederea participării mai active a țărănilor cooperatarii, la mecanizarea și modernizarea agriculturii, la înfăptuirea activităților de producție valorificarea superioară a rezervelor privind creșterea producției de animale. În toate consfățirile s-a subliniat necesitatea de a se angaja în cooperativelne agricole și de perspectivă privind realizarea programului stabilit de Congresul al X-lea al P.C.R. a recenților măsuri de îmbunătățiri organizării, planificării și conducerii agriculturii.

Relevind covirsoarea însemnată a apofundeții și multilateralității de dezvoltare a agriculturii

Relevind covirsoarea însemnată a apofundeții și multilateralității de dezvoltare a agriculturii, hotărîrea unanimă a oamenilor muncii de pe ogoare de a-și nădece contribuția la dezvoltarea acestei importante ramuri a economiei naționale, informează despre angajamentele luate privind sporirea simțitoare a producției agricole vegetale și animale, față de media producției anuale obținute în cincinalul trecut, precum și creșterea contribuției la asigurarea fondului central de produse agricole al statului.

Relevind covirsoarea însemnată a apofundeții și multilateralității de dezvoltare a agriculturii, hotărîrea unanimă a oamenilor muncii de pe ogoare de a-și nădece contribuția la dezvoltarea acestei importante ramuri a economiei naționale, informează despre angajamentele luate privind sporirea simțitoare a producției agricole vegetale și animale, față de media producției anuale obținute în cincinalul trecut, precum și creșterea contribuției la asigurarea fondului central de produse agricole al statului.

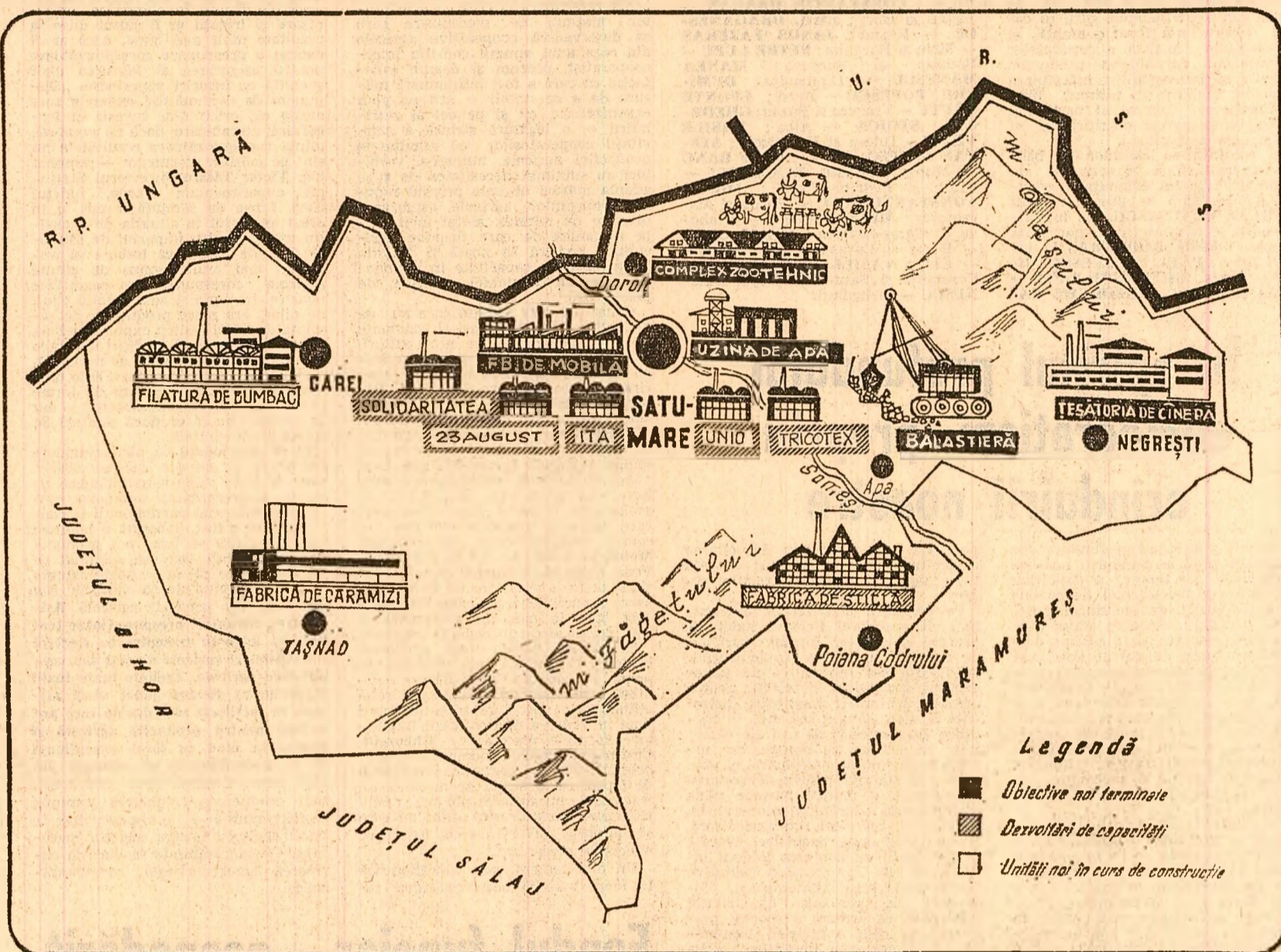
Relevind covirsoarea însemnată a apofundeții și multilateralității de dezvoltare a agriculturii, hotărîrea unanimă a oamenilor muncii de pe ogoare de a-și nădece contribuția la dezvoltarea acestei importante ramuri a economiei naționale, informează despre angajamentele luate privind sporirea simțitoare a producției agricole vegetale și animale, față de media producției anuale obținute în cincinalul trecut, precum și creșterea contribuției la asigurarea fondului central de produse agricole al statului.

Cincinalul 1966-1970
in imagini

JUDEȚUL SATU-MARE

Economia: DINAMISM — MODERNITATE — EFICIENȚĂ

Acolo, la frontierele de nord ale patriei, dinamizat de prelucrerile revoluționare ale anilor noștri, trăgându-și splendorile deopotrivă din străvechi trumuseși și din realități ce prind contur sub ochii contemporanilor, se află un colț de pământ cu oameni harnici și pricepuți a căror pasiune înobilează peisajul, adăugându-i, cu fiecare an, noi dimensiuni: Sătmăru, județul Satu-Mare. Constituit cu trei ani în urmă ca urmare a reformei administrative — importantă măsură inițiată de partid ale cărei roade sînt de-a dreptul incalculabile — județul Satu-Mare a cunoscut în cincinalul recent încheiat o dezvoltare spectaculoasă. Aici s-au concentrat importante mijloace materiale și financiare care au dus, în ultimă instanță, la substanțiale mutații economice și sociale. Muncind uniti, ca un singur om, sătmărenii — români, maghiari și de alte naționalități — au făcut pași mari pe calea progresului, a civilizației socialiste, au demonstrat din plin marile lor elanuri și virtuți creatoare.



INVESTIȚIILE

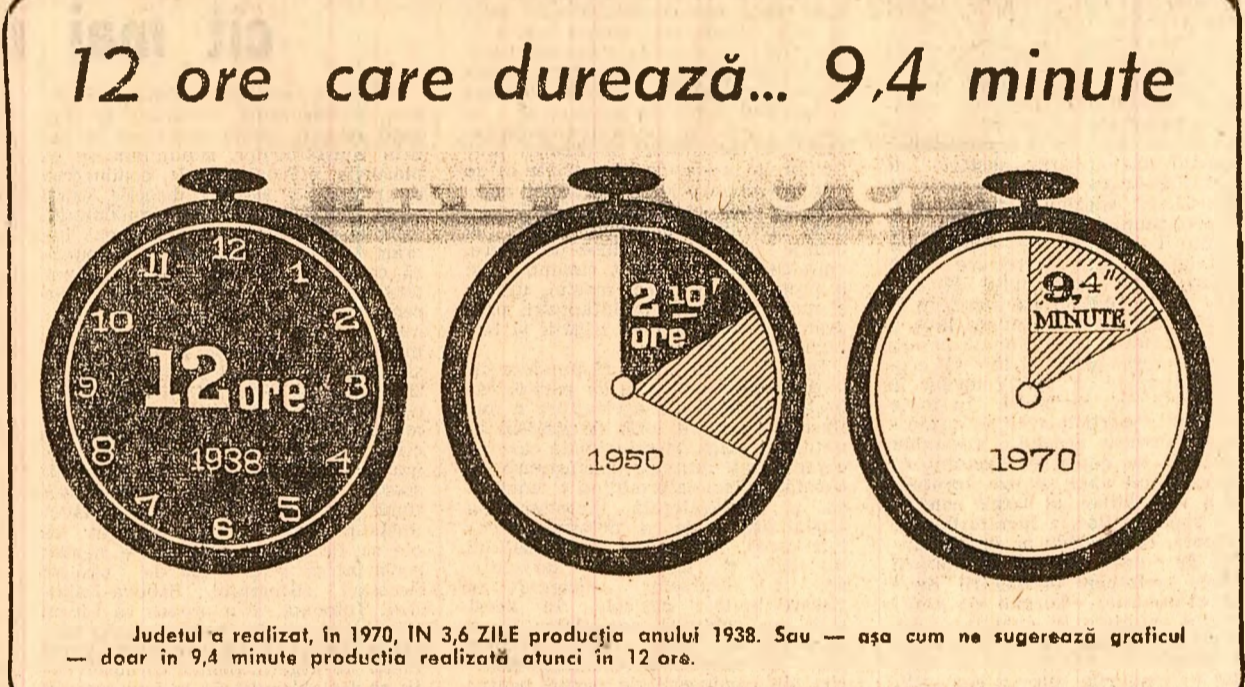
În județ au fost investite 2 miliarde 373 milioane de lei, cu 77,1 la sută mai mult decît în anii 1961-1965. FONDURILE ALOCATE ÎN 1970 AU FOST DE 2,2 ORI MAI MARI DECÎT ÎN 1965

UNITĂȚI NOI

- **FABRICA DE MOBILĂ SATU-MARE.** Valoarea investiției: 56,7 milioane lei. Produce 22 000 garnituri pe an.
- **TESĂTORIA INTEGRATĂ DE ÎN ȘI CINEPĂ NEGREȘTI.** Valoarea investiției: 85,6 milioane lei. Produce 4 700 tone fire, 10,2 milioane metri pătrați țesături, 3,5 milioane saci anual.
- **BALASTIERA APA.** Valoarea investiției: 32,8 milioane lei. Sortează 450 000 mc agregate și 100 000 mc balast pe an.
- **UZINA DE APĂ SATU-MARE.** Valoarea investiției: 33,5 milioane lei.
- **COMPLEXUL ZOOTEHNIC I.A.S. DOROLȚ.** Valoarea investiției: 20,2 milioane lei.

DEZVOLTĂRI — REUTILĂRI

- Prin dezvoltarea și sistematizarea UZINEI UNIO din Satu-Mare (investiții în valoare de 54,7 milioane lei) se produce în plus, în fiecare an, 10 500 tone utilaj minier, 1 300 tone utilaj chimic, 4 500 tone piese turnate.
- LA I.T.A. SATU-MARE, ca urmare a unor investiții de 78,6 milioane lei, producția a crescut cu 13,8 milioane mp țesături pe an.
- FABRICA DE STICLĂ POIANA CODRULUI a fost reprofilată și sistematizată. Valoarea investiției: 43 milioane.
- FABRICA DE MAȘINI CASNICE „23 AUGUST”, practic o fabrică nouă, produce ca urmare a dezvoltării 250 000 de mașini de gătit emalate pe an. Investiții: 89 milioane lei.
- După reutilare și dezvoltare, valoarea producției globale a I.L.S. SOLIDARITATEA a ajuns la 13,4 milioane lei anual.
- Amenajări și dezvoltări în valoare de 12,8 milioane lei TRICOTEX — SATU-MARE.



CUM CARACTERIZAȚI ULTIMII CINCI ANI?

Județul Satu-Mare este unul dintre cele care înregistrează eforturi rodnice politice promovate cu consecvență de partidul nostru comunist, politică științifică de repartizare rațională a forțelor de producție pe tot teritoriul țării, de dezvoltare a tuturor județelor.

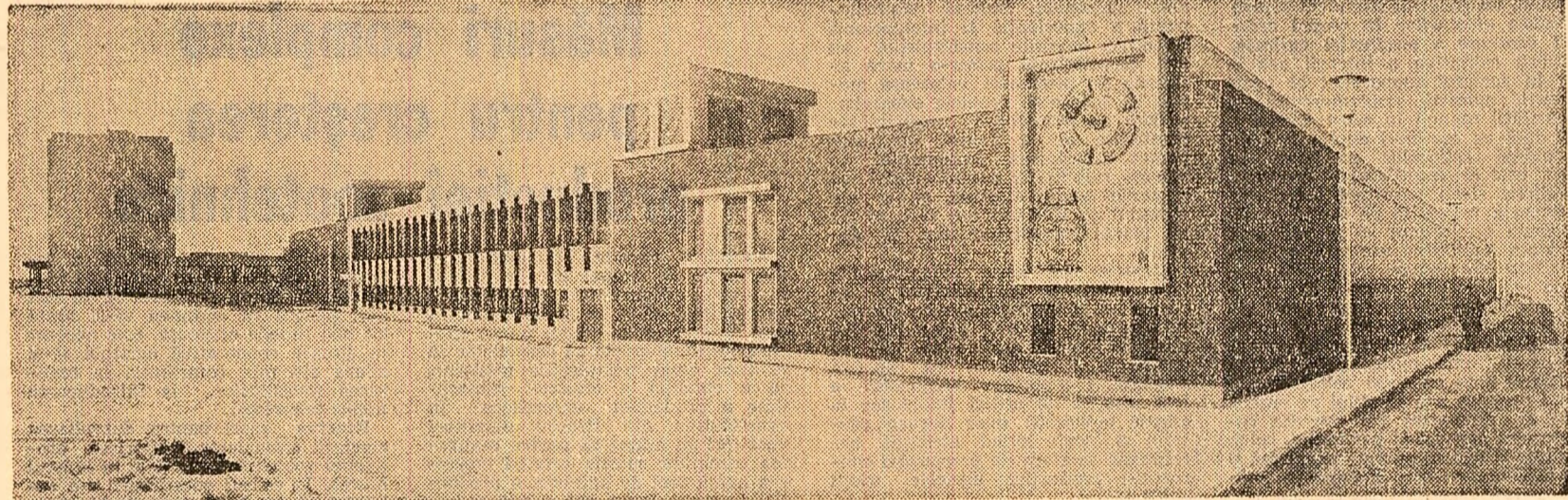
Ce a însemnat trecutul cincinal? Cumpănindu-și izbănzile, aici, la Satu-Mare, să încercăm un bilanț. În 1970 — a noul pustiu erupții a stihțiilor dezlănțuite — județul Satu-Mare a realizat în trei zile și jumătate întreaga sa producție industrială din 1938. Da, în ceva, ceva mai mult decît jumătatea unei săptămîni de lucru, sătmărenii au produs tot atât cît odinioară într-un an întreg!

„Dar, mai întâi, OAMENII. Stăm de vorbă cu tovarășul Ion Foris, secretar al comitetului județean al P.C.R.

— Progresul accelerat și complex pe care l-am înregistrat în ultimul cincinal nu s-ar fi putut concepe fără o activitate susținută, amplă a fiecărui om la locul său de muncă. Muncitorii, țărani, cadrele de specialitate din toate domeniile, activiștii de partid și de stat, inginerii, tehnicienii, medicii, economiștii, profesorii etc. au demonstrat un spirit nou de muncă, un puternic sentiment al datoriei, luptînd pentru promovarea noului, a metodelor avansate.

— Ce a însemnat, din punct de vedere ECONOMIC, raportat la cîteva repere esențiale, trecutul cincinal? — l-am întrebat pe tovarășul Ferdinand Nagy, secretar al comitetului județean al P.C.R.

— Consemnez două cifre semnificative: producția industrială globală a crescut în această perioadă într-un ritm mediu de 10,2 la sută, iar beneficiile într-un ritm de 23 la sută. Vreau să subliniez îndeosebi rolul prioritar al măsurilor privind organizarea științifică a producției și a muncii, care au permis o mai bună valorificare a rezervelor umane și materiale existente în unitățile industriale ale județului; a-



Taru Oașului... Locuri vestite pentru pitorescul lor — care odinioară însemna doar atât: pitoresc. Intrată în circuitul industrializării socialiste, Taru Oașului se mîndrește, începînd din anul 1969, cu un puternic obiectiv: Tesătoria integrată de în și cinepă din Negrești. Ea are o capacitate de producție de 154 de milioane de lei anual. 85 la sută dintre cei peste 700 de salariați sînt oșeni

AGRICULTURA

- Dacă în 1965 în județ existau 2 028 de tractoare, NUMĂRUL LOR SE RIDICĂ, ÎN 1970, LA 2 349.
- În 1965 s-au aplicat pe ogoarele cooperative-lor 14 979 de tone de îngrășăminte chimice; ÎN 1970, 28 713 TONE.
- În 1970 ERAU IRIGATE 10 618 HECTARE; în 1965, 1 566.
- Producția agricolă a anului 1970 nu este caracteristică pentru Satu-Mare — județ puternic calămitat. Să ne referim la penultimul an al cincinalului, 1969, comparîndu-l cu 1965. Iată cifrele: grîu — 103 621 TONE față de 96 749; porumb — 127 107 TONE față de 83 766; cartofi — 93 288 TONE față de 46 693; sfeclă de zahăr — 101 681 TONE față de 49 997 tone.
- NUMĂRUL VACILOR CU LAPTE a crescut de la 51 448 ÎN 1965 LA 63 924 ÎN 1970, AL PĂSĂRILOR de la 678 000 la 875 000.

● NUMAI ÎN TREI ANI, 1968 — 1970, STATUL A INVESTIT ÎN AGRICULTURA JUDEȚULUI SATU-MARE 282 DE MILIOANE DE LEI

ADEVĂRATE MUTAȚII ÎN VIAȚA OMULUI

CADRE

...Graul cifrelor. Iată câteva care demonstrează multiplele accelerații sociale generate de opera de industrializare.

POPULAȚIA URBANĂ A CRESCUT CU 20,8 LA SUTĂ;

POPULAȚIA RURALĂ A DESCRESUT CU 6,2 LA SUTĂ;

RAPORTUL ÎNTRE POPULAȚIA RURALĂ ȘI TOTAL POPULAȚIE: ÎN 1965 — 72,2 LA SUTĂ, ÎN 1970 — 66,8 LA SUTĂ.

Semnificative sînt și alte cifre, care exprimă creșterea ponderii INTELIGENȚEI ȘI COMPETENȚEI în activitatea județului:

ÎN NUMAI DOI ANI, DIN 1968 PÎNĂ ÎN 1970, NUMĂRUL CADRELOR CU PREGĂTIRE MEDIE A CRESCUT DE LA 9 472 LA 11 190 IAR NUMĂRUL CADRELOR CU PREGĂTIRE SUPERIOARĂ DE LA 2 652 LA 4 250

Numărul mediu scriptic de salariați

74 028

59 135



1965 1970

Între 1966 și 1970, în satele județului s-au înălțat 12 877 DE CASE NOI
În același interval au fost ELECTRIFICATE ÎNCĂ 74 DE SATE; astfel, numărul lor se ridică astăzi la 178.

Destinul Mariei Zidaru este cuprins între două case; două case din comuna Păulești, fiecare la vremea ei singura de acest fel din comună. Prima, acoperită cu stuf, este astăzi casă-muzeu. „Ca să nu uităm de unde am plecat” Alina este operită cu țigă. Nimic neobișnuit, așa sînt toate, dar acum douăzeci de ani era și ea singură în toată comuna.

urmă? — reia președinta C.A.P. Păulești întrebarea noastră. Traiul oamenilor? Lucrul cel mai im-

bune. În ultimul cincinal s-au construit cam 400 de case. Frumoase, ca niște vile. A doua oară

te 17 milioane. Aveam cam 100 de hectare irigate, azi avem 520. De la 260 de vaci cu lapte am a-

de toate zilele ce s-a făcut?

— Apoi, pentru copiii noștri am construit două școli cu 12 săli de clasă; am construit un cămin cultural și două magazine. Toată comuna este asfaltată.

— Inundațiile?

— ...Au trecut. A fost greu. În satul Petru au fost distruse 106 case. Le-am reconstruit.

— Toate?

Convorbire cu MARIA ZIDARU
președinta C.A.P. Păulești

portant mi se pare acela că oamenii nu se mai mulțumesc cu casele noi.

— Casele noi?

— Da... Casele construite acum 10—15 ani nu li se mai par

și-au făcut oamenii case.

— Avutul cooperatizei?

— Păi, notați. De la 9 milioane de lei în 1965 a crescut la pes-

500. Tot în ultimii ani am realizat în sistemul inter-cooperatist 16 ha de sere și solarii încălzite și neîncălzite.

— Pentru viața cea

Ca un singur OM!

Fii ai aceleiași patrii, uniți în muncă, uniți în lăcduri, românii, maghiarii, germanii, cetățenii de alte naționalități se bucură, în țara noastră, de aceleași drepturi, de aceleași datorii. Muncind umăr la umăr, desfășurându-și împreună activitatea obștească în cadrul din ce în ce mai larg al democrației socialiste, ei au aceleași largi posibilități de dezvoltare spirituală.

Populația maghiară din județul Satu-Mare beneficiază de o temeinică bază materială în domeniul învățămîntului și culturii. Există un număr de 23 de școli cu limbă de predare

maghiară și alte 110 școli cu predare în limbile română, maghiară și germană. Clasele cu predare în limba maghiară se sînt frecventate de peste 18 000 elevi.

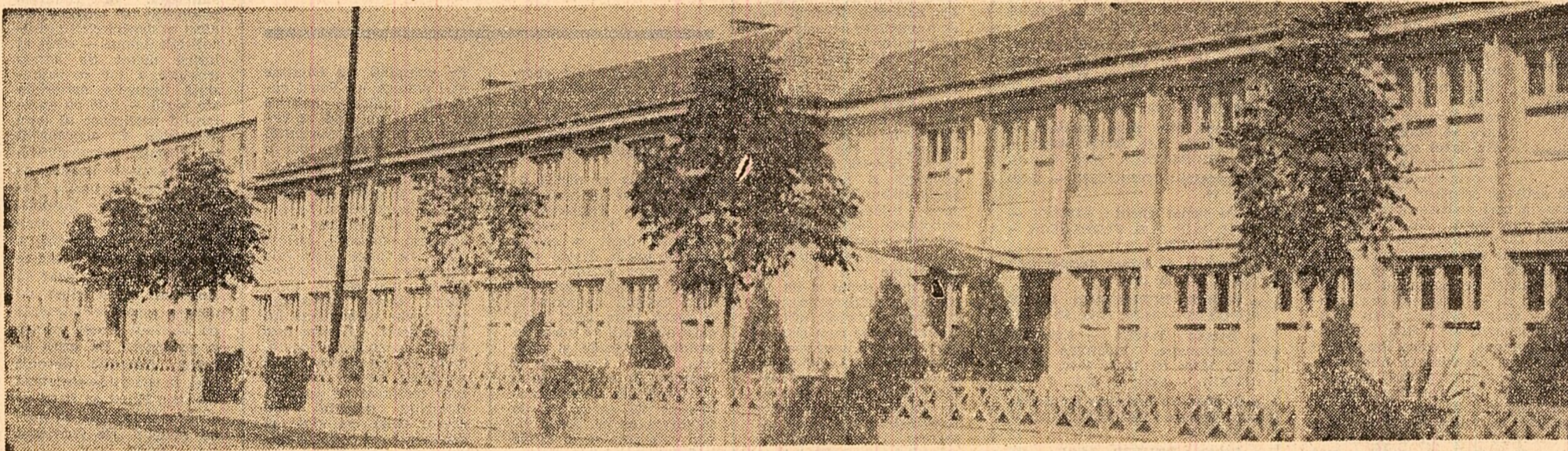
În cadrul Teatrului de Nord din Satu-Mare funcționează de mai bine de 17 ani o secție maghiară cadrelor în viața artistică a țării. Din palmares: un premiu I și un premiu II la decada de dramaturgie românească, un premiu IV la concursul tinerilor actori, precum și alte premii și mențiuni individuale.

Populația maghiară a județului este informată prompt și supra vieții interne și

internationale prin intermediul cotidianului județean „Satu-Mare”, care are peste 11 000 abonati. În orașele Satu-Mare și Carei există cite un concaciu literar în limba maghiară.

Ca un singur om, românii, maghiarii, germanii și cetățenii de alte naționalități de pe cuprinsul județului Satu-Mare muncesc și trăiesc uniți, hotărîți să-și alcătuiască un apor sport la înflorirea sa.

Mihai BOROS
președintele
consiliului județean
al oamenilor muncii
de naționalitate
maghiară



Liceul pedagogic din Carei

ȘCOALA

În cinci ani cît în 30

— Ce a însemnat acest cincinal pentru învățămînt în județul tău? — l-am întrebat pe Ion Ioan Beltechi, inspector școlar general al județului.

— Modernizare în toate înțeleșurile; nu mă refer doar la perfecționarea instruirii și educației — domenii în care s-au înregistrat progrese substanțiale — ci și la modernizarea bazei materiale a învățămîntului, stît în ceea ce privește înzestrarea cu localuri și săli noi, cît și dotarea și amenajarea cu laboratoare, ateliere școlare, material didactic.

— De exemplu?

Numai în municipiul Satu-Mare au fost date în folosință, în cursul trecutului cincinal:

5 localuri de școală noi cu 86 de săli de clasă și

13 laboratoare. Tot aici s-a construit

un internat modern cu 184 de locuri.

— Ce semnificație au aceste cifre? Să le raportăm la anii trecuți.

— În cincinalul '66-'70 s-a construit în municipiu mai mult decît în cei 30 de ani anteriori. Aceeași situație caracterizează întregul județ.

S-au construit:

41 școli noi cu 307 săli de clasă și un internat cu 208 locuri.

— Ce ne mai spuneți despre modernizare?

— Ar fi multe de spus. Am să vă numesc doar cîteva lucruri: creșterea substanțială a ponderii cadrelor didactice cu calificare maximă, perfecționarea continuă a metodelor de predare (avem un laborator lingvistic la Liceul nr. 3 Satu-Mare și în curs de amenajare încă două, un laborator modern de științe naturale la liceul din Carei, un laborator de învățămînt programat la școala generală nr. 2 Satu-Mare și altele), legarea mereu mai strînsă a învățămîntului de viață și multe altele desore care...

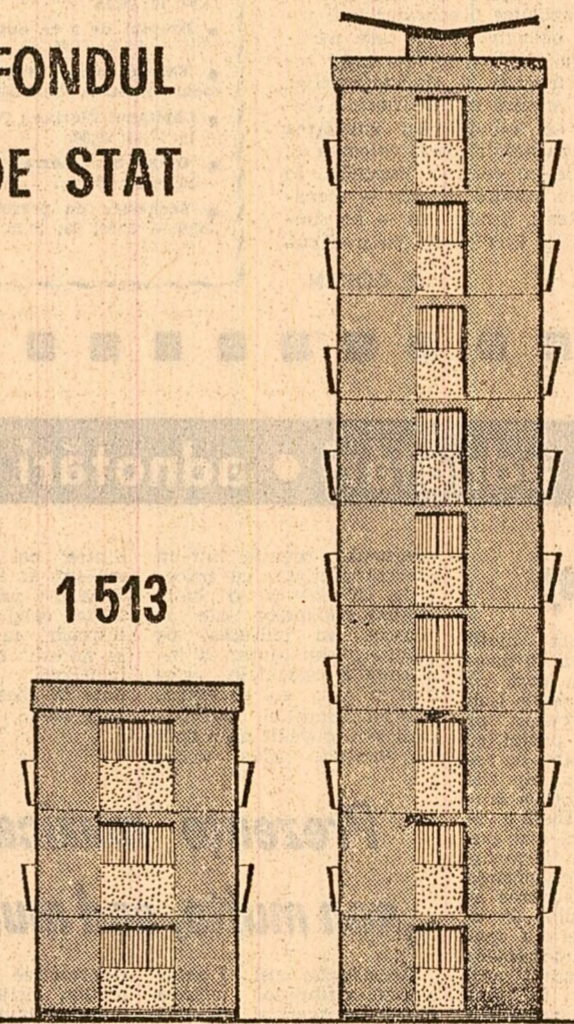
— ...șapătul nu ne mai îngăduie să vorbim.

NUMĂRUL APARTAMENTELOR

DIN FONDUL DE STAT

4 811

1 513



1961-1965

1966-1970

- Față de 1965, în 1970 s-au vîndut mai multe:
- Frigidere: cu 129 la sută
- Mașini de cusut: cu 36 la sută
- Televizoare: cu 38 la sută
- În cincinalul încheiat au fost modernizate 21 DE KILOMETRI DE STRĂZI. Lungimea rețelei de apă și canalizare a crescut cu 29 DE KILOMETRI.

RETROSPECTIE, PREFIGURARE

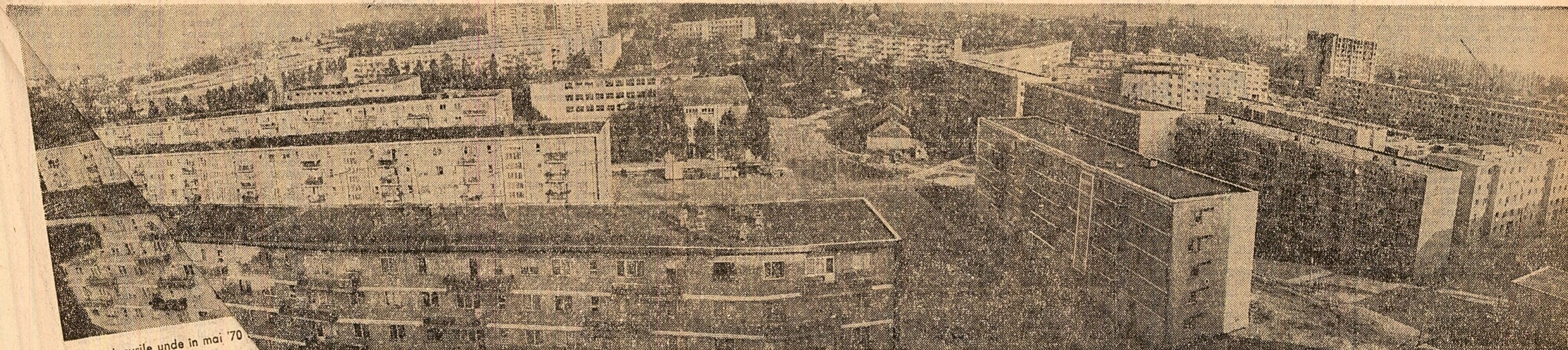
...Să privești acum, în urmă, cincinalul, să-l derulezi retrospectiv, să ai sentimentul împlinirii... Rememorînd cifrele, verificăm precizia cu care energiile s-au convertit în cantități și calitate, în ritmuri, în obiective economice și social-culturale. Confirmăm, așadar, marea virtute a socialismului: prefigurarea tot mai precisă a contururilor și dimensiunilor viitorului.

Cincinalul a ridicat la noi cote, mai înalte, indicatorii producției materiale, încorporîndu-le progresul nostru socialist. Prin fluxul de energie și inteligență al întregii noastre națiuni, generat de partid, timpul de muncă socialmente necesar trebuie reconsiderat: el a căpătat o nouă densitate. Înscriem deci capacitatea economică noastră de a spori în ritm rapid productivitatea muncii, factor primordial al proșperității economice și sociale.

La noi, în Satu-Mare, în condițiile neobișnuite ale calamităților naturale, am simțit, poate mai mult ca orîndă, capacitatea orînduirii noastre de a mobiliza instantaneu energia materială și morale de nebanuit, în puncte nevralgice, de a concentra forța politică și morală a întregii națiuni. Așa au reușit oamenii, în cînda grelelor încercări la care au fost supuși, să învingă timpul quantificat în ore, zile, săptămîni și luni, reducîndu-l la o singură noțiune: plan — care înseamnă disciplină, răspundere, conștiința necesității, necesitatea înțeleasă.

În aceste zile de început ale altui cincinal, înscriși pe traiectoria devenirii noastre socialiste, privim cu optimism înspre anii ce-l vom parcurge, înspre noi vremuri. Certitudinea că le vom repurta ne-o dă hotărîrea unanimă a poporului, ne-o dă forța noastră conducătoare, glorioasă partid comunist.

Octavian LUTAȘ
secretar al Comitetului județean Satu-Mare al P.C.R.



Pe locurile unde în mai '70

ingerea, ruinele, astăzi se ridică cartiere noi. Printr-un efort gigantic, sătmărenii au vîndecut rînila lăsată de ape. Pînă la 1 octombrie pierderile de producție au fost recuperate. Sarcinile cincinalului au fost îndeplinite cu 5 luni înainte de termen. S-au ridicat, în numai cîteva luni, mii și mii de case și apartamente. Victoria Sătmărenilor este victoria orînduirii noastre socialiste.

TELEGRAME ȘI SCRISORI ADRESATE C.C. AL P.C.R., TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU

Sintem hotărâți să asigurăm înfăptuirea programului de dezvoltare a agriculturii

Participanții la constituirea de lucru ale activelor de partid și cadrele de bază din agricultura județelor își au analizat, zilele acestea, rezultatele obținute în munca pentru sporirea producției agricole, precum și sarcinile importante ce revin oamenilor din agricultură în activitatea următoare. Cu acest prilej, ei au adresat telegrame COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, prin care exprimă aderența totală și unanimă la rețeaua măsurii luate de conducerea partidului privind îmbunătățirea organizării, planificării și conducerii agriculturii. Hotărâți de a contribui cu toată priceperea și capacitatea lor la îndeplinirea indicțiilor date de partid, pentru înfăptuirea unui progres rapid în acest sector al economiei naționale.

În telegrama trimisă de participanții la Constituția activelor de partid din agricultura județului Mureș se spune, printre altele: Desfășurate în spiritul unei înalte responsabilități pentru transparența în viața a complexului de măsuri elaborat de partid în vederea ridicării agriculturii noastre socialiste pe noi trepte de dezvoltare — lucrările constituțiilor au relevat justetea și oportunitatea hotărârilor partidului, posibilitățile largi de care dispune agricultura acestor meleaguri pentru a-și spori aportul la dezvoltarea întregii noastre economii naționale.

Dind o înaltă apreciere eforturilor conducerii partidului, ale dumnea-voastră personal, tovarășe Nicolae Ceaulescu, de a stabili căile prin care agricultura să aducă o contribuție mai substanțială la înflorirea patriei noastre socialiste, toți inginerii, tehnicienii, specialiștii, cooperatorii din județul nostru sint ferm hotărâți să depună întreaga lor capacitate pentru transparența în viața a politicii partidului în agricultură.

Activul de partid și cadrele de bază din agricultura județului Gorj, în numele comunistilor, al membrilor cooperativelor agricole și al celorlalți oameni ai muncii de pe ogoare, exprimă în telegrama trimisă cele mai calde sentimente de recunoștință și vii mulțumiri conducerii partidului pentru grija deosebită pe care o manifestă pentru continua înflorire a agriculturii, modernizarea și creșterea potențialului ei de producție.

Raportăm conducerii partidului că în județul nostru au fost constituite stații de mecanizare a agriculturii și comisiile de organizare a formărilor de lucru permanente, iar în adunările generale ale cooperativelor s-a aprobat cu însuflețire introducerea sistemului de retribuție la acord global, care va duce la o mai bună interesare a cooperativilor în obținerea unor producții ridicate.

Asigurăm Comitetul Central al Partidului Comunist Român, tovarășe Nicolae Ceaulescu, că lucrătorii din agricultura județului Cluj, în frunte cu comunistii, vor face totul pentru a traduce în viață măsurile stabilite de partid, spre îndeplinirea creșterea producției agricole, la îmbunătățirea aprovizionării populației cu produse agro-alimentare.

Profunde mulțumiri pentru majorarea pensiilor țăranilor cooperatori

Pe adresa Comitetului Central al Partidului Comunist Român, a tovarășului Nicolae Ceaulescu personal, s-au primit telegrame și scrisori de la țăranii cooperatori pensionari, prin care exprimă profunde mulțumiri pentru măsurile luate privind îmbunătățirea organizării, planificării și conducerii agriculturii, precum și pentru majorarea pensiilor țăranilor cooperatori.

RELIEFUL UMAN AL RECORDURILOR DE LA MOTRU

(Urmare din pag. 1) Într-o zi caldă și frumoasă, în ziua cea mai înaltă a zilei, în abatajele frontale a fost deosebit de strâns, de disputată, evd. deținându-se, în cadrul competiției, o mare grădă și de apropiate de recordul sărbătoritorilor, zeci și zeci de brigăzi de mineri. Printre care și cea pe care a numit-o Matei A. Ion: brigada de mineri a lui Ion Scheau, de la Leurda.

Exprimind hotărârea unanimă a lucrătorilor din agricultura județului — români, maghiari și de alte naționalități — noi, participanții la constituirea de lucru pentru îndeplinirea și depășirea sarcinilor privind sporierea producției agricole vegetale și animale ce revin județului Bihor.

Exprimind hotărârea fermă de a-și înzeca eforturile pentru a obține în fiecare unitate agricolă rezultate de producție cât mai bune, cadrele de bază din agricultura județului Bacău subliniază în telegrama trimisă că oamenii muncii de pe ogoare județului au aprobat în unanimitate noua formă de organizare și retribuție la muncă, văzând în aceasta o nouă și edificatoare dovadă a grijii pe care o poartă partidul conducerii sa, pentru dezvoltarea și modernizarea agriculturii, pentru creșterea nivelului de trai al țăranilor, al întregului popor.

Exprimind-ne deplina aderență la programul de lucru de stat, să obținem rezultate însemnate atât la cultura plantelor cit și în zootehnie. Participanții la constituirea, și toți ceilalți lucrători din agricultura județului, dau o înaltă apreciere rezultatelor obținute în activitatea de conducere a partidului pentru perfecționarea organizării, conducerii și planificării agriculturii. Lucrătorii din întreprinderile agricole, din fermele cooperative, mecanizatorii, inginerii și tehnicienii din județul Brașov se angajează în anul 1971 să obțină peste plan însumate cantități de produse agricole și să obțină venituri suplimentare în valoare de peste 80 milioane lei.

Asigurăm conducerii partidului, de dumnea-voastră personal, iubite tovarășe Ceaulescu, că în anul 1971, în frunte cu comunistii, vor face totul pentru a traduce în viață măsurile stabilite de partid, spre îndeplinirea creșterea producției agricole, la îmbunătățirea aprovizionării populației cu produse agro-alimentare.

„Dezbatând într-o constituire de lucru problemele dezvoltării agriculturii, cadrele de bază din agricultura județului Bihor dau o înaltă apreciere măsurilor stabilite de Comitetul Central, de dumnea-voastră personal, iubite tovarășe Ceaulescu, cu privire la îmbunătățirea organizării, planificării și conducerii agriculturii, precum și cu privire la îmbunătățirea aprovizionării populației cu produse agro-alimentare.”

Plenara C. C. al U. T. C.

Simbătă, 6 februarie 1971, a avut loc plenara Comitetului Central al Uniunii Tineretului Comunist, cu următoarea ordine de zi: Informare asupra pregătirilor Congresului U.T.C. și a Conferinței U.A.S.R.; Aprobarea raportului Comitetului Central care va fi prezentat la Congresul al IX-lea al U.T.C.; Informare asupra rezultatelor întrecerii dintre comitetele județene ale U.T.C. în acțiunile de muncă patriotică pe 1970.

La plenară au participat membrii Comitetului Central, al Comisiei Centrale de Revizie, primii secretari ai comitetelor județene, redactorii șefi ai publicațiilor pentru tineret.

Plenara a aprobat măsurile pregătitoare și programul de desfășurare a lucrărilor Congresului, a dezbătut proiectul raportului ce va fi prezentat la cel de-al IX-lea Congres al Uniunii Tineretului Comunist.

Comisia Centrală de revizie a dezbătut și aprobat raportul comisiei ce va fi prezentat congresului. Totodată, comisiile permanente ale

CONCURS DE AFIȘE „50 DE ANI DE LA CREAREA P.C.R.”

În cinstea aniversării semicentenarului Partidului Comunist Român, Comitetul de Stat pentru Cultură și Artă, în colaborare cu Uniunea Artiștilor Plastici, organizează un concurs de afișe cu tema: „50 de ani de la crearea P.C.R.”. La concurs pot participa membri ai Uniunii Artiștilor Plastici, al Fondului Plastic, studenții din institutele de artă plastică.

Un juriu alcătuit din reprezentanți ai Uniunii Artiștilor Plastici, al Comitetului de Stat pentru Cultură și Artă și al Editurii Politice,

va atribui următoarele premii: un premiu I în valoare de 10.000 lei, două premii II a câte 5.000 lei, trei premii III a câte 3.000 lei și 10 mențiuni a câte 1.000 lei.

Lucrările vor fi depuse la Oficiul pentru organizarea expozițiilor de artă din București, str. Batiștei nr. 13, până la data de 15 martie 1971.

Informații suplimentare în legătură cu acest concurs se pot obține de la Uniunea Artiștilor Plastici și Comitetul de Stat pentru Cultură și Artă.

Evocarea luptelor eroice ale cefeștilor și petroliștilor din februarie 1933

Simbătă după-amiază, la Teatrul de stat din Ploiești a avut loc adunarea în cadrul căreia au fost evocate luptele eroice ale cefeștilor și petroliștilor din februarie 1933.

Au participat reprezentanți ai organelor locale de partid și de stat, petroliști, alți oameni ai muncii din localitate precum și foști participanți la evenimentele de acum 38 de ani.

A vorbit tovarășul Ion Alexandru, președintele Consiliului sindical județean Prahova.

Încheiere, actori ai teatrului de stat și formații artistice din localitate au prezentat un program omagial consacrat evenimentului.

De asemenea, în sala cinematografului „Flacăra” din Tr. Ștefan a avut loc, simbătă seara, evocarea istorică „Februarie '33” manifestare organizată de către Comitetul județean pentru cultură și artă al județului Mehedinti, în cinstea comemorării eroicelor lupte purtate de către minierii cefești și petroliști.

Încheierea a fost prezentată un film dedicat mișcării greviste din țara noastră.

Semnarea Planului pentru aplicarea Acordului cultural între guvernul Republicii Socialiste România și guvernul Republicii Socialiste Cehoslovace

La 6 februarie 1971, la Ministerul Afacerilor Externe a fost semnat Planul pentru aplicarea Acordului cultural între guvernul Republicii Socialiste România și guvernul Republicii Socialiste Cehoslovace pe anii 1971-1972.

Planul, care marchează o largire a schimburilor culturale și științifice, prevede, printre altele, vizite reciproce de oameni de știință și cultură și specializare, schimburi între institutele de învățământ superior precum și de schimburi de expoziții de artă și fotografii, schimburi de formații artistice, dezvoltarea colaborării în domeniul cinematografiei, radio-televizivului, turismului și sportului.

Grupul de membri ai Comitetului special F.A.O. pentru reforma agrară, condus de Carlos Lleras-Restrepo, președintele comitetului, și experții care îl însoțesc și-a continuat activitatea în țara noastră. Oaspeții au vizitat Institutul de cercetări pentru pomulucultura de la Pitești și cooperativa agricolă de producție din comuna Hălcium, județul Brașov.

Simbătă a fost semnat la București Planul de colaborare științifică între Academia Republicii Socialiste România, Academia de Științe Sociale și Politice din țara noastră și Academia Bulgară de Științe pe anii 1971-1972.

Planul prevede, printre altele, intensificarea colaborării științifice dintre institutele respective, schimburi de colaboratori științifici, orga-

viața internațională

PLENARA C.C. AL P.M.U.P.

VARSOVIA 6 (Agerpres). — Agenția P.A.P. anunță că simbătă, 6 februarie, au început lucrările Congresului al VIII-a al P.M.U.P. Plenara, care se desfășoară sub președinția lui Edward

Congresul U.I.S. O DECLARAȚIE A PARTIDULUI COMUNIST GERMAN

PRAGA 6 — Corespondentul Agerpres E. Ionescu transmite: În seșina de simbătă a celui de-al X-lea Congres al Uniunii Internaționale a Studenților, care se desfășoară la Bratislava, a fost citit mesajul pe care tovarășul Nicolae Ceaulescu, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, secretar general al Partidului Comunist Român, l-a adresat Congresului. Mesajul tovarășului Nicolae Ceaulescu a fost urmat cu profund interes și a fost salutat cu vii aplauze.

În seșina de simbătă după-amiază, a luat cuvântul conducătorul delegației române, Traian Ștefanescu, președintele U.A.S.R. care a prezentat activitatea organizațiilor studențești din țara noastră.

MOZAMBIK 18 prizonieri politici asasinați în închisoare

Citind surse apropiate de autoritățile coloniale portugheze din Mozambic, ziarul „LE MONDE” anunță că moartea a suferit-o în închisoare după două luni de torturi barbare puse la cale de către poliția politică portugheză. Printre victime se află Joel Monteiro, unul din conducătorii Frontului de eliberare națională (FRELIMO), arestat în 1964. El a fost în acea epocă organizatorul rezistenței din sudul Mozambicului. Condamnat de către Curtea militară de la Lisabona în cinci ani de detenție, el a organizat în închisoare

„LEGĂTURILE ECONOMICE, modul cel mai fecund de a progresa pe calea păcii”

● Ideile realiste ale unui expert american în problemele comerciale ● Cartea „Armele păcii” în dezbaterile Comisiei economice mixte a Congresului ● Acțelarea schimburilor Est-Vest, un curs avantajos ambelor părți

Comisia economică mixtă a Congresului american a reunit recent o serie de personalități ale vieții politice și economice din S.U.A. în cadrul unei dezbateri pe marginea ideilor expuse de Samuel Pissar în cartea sa intitulată sugestiv: „ARMELE PĂCII”.

Cartea lui Pissar, apărută simultan în Statele Unite, Franța și R. F. Germaniei, suscită un interes aparte în opinia publică din Occident. Autorul este un fost consilier în problemele comerciale al președintelui Kennedy, funcționar superior al Departamentului de Stat și expert al U.N.E.S.C.O., și care a participat la negocierile a numeroase acorduri comerciale Est-Vest — posedă o bogată experiență, care l-a dus la concluzia realistă și lucidă că aspirațiile de pace ale omenirii sînt slăbite nu de sistemele politice, ci de o lipsă de înțelegere legăturilor economice și comerciale dintre toate statele, indiferent de oriundea social-politică, legături care s-au dovedit a fi adesevorbite „arme de păcie” în acest sens, scrie Pissar, o idee îsi face drum: modul cel mai fecund de a progresa pe calea păcii mondiale constă în largirea fără încetare a contactelor economice și comerciale.

Au fost de față Traian Pop, adjunct al ministrului învățămîntului, Ion Dodu Bălan, vicepreședinte al Comitetului de Stat pentru Cultură și Artă, funcționari superiori din Ministerul Afacerilor Externe, Ministrul învățămîntului, C.S.C.A., precum și membrii celor două delegații.

Cu prilejul semnării, Vasile Gliga a oferit un dejun, iar Miroslav Sulek a conțeles.

La invitația Uniunii Centrale a Cooperativelor de Consum, a sosit la București o delegație a Uniunii Naționale a Cooperativelor Generale de Consum din R.P. Ungară, S.Z.O.V.S.Z., condusă de Mihai Bartolak, vicepreședinte al uniunii.

Președintele Camerei Comenzilor a Marii Britanii, John Selwyn Lloyd, a transmis președintelui Marii Adunări Naționale, Ștefan Voitec, călduroase mulțumiri pentru urările ce i-au fost adresate cu prilejul alegerii sale în această funcție.

La invitația Uniunii Centrale a Cooperativelor de Consum, a sosit la București o delegație a Uniunii Naționale a Cooperativelor Generale de Consum din R.P. Ungară, S.Z.O.V.S.Z., condusă de Mihai Bartolak, vicepreședinte al uniunii.

Trecerea de la o perioadă de stagnare și regres la una de avînt în comerțului Est-Vest dovedește în mod elocvent că schimbările de măruri dintre țări cu sisteme sociale diferite este o necesitate dictată de legi economice obiective, care acționează în

Samuel Pissar, „Les armes de la paix”, Editions Denoel, Paris oct. 1970.

GH. CERCELESCU

soarea din Machava, de lângă Lorenco Marques, centrul administrativ al țării, un grup de rezistenți împotriva forțelor care erau supuși prizonieri pentru a trăda tovarășii aflați în libertate. Acest fapt a infuriat pe poliști, care s-au dedat la acțiuni brutale împotriva detașamentului Orlan, spre a dizorganiza rezistența în cursul interogatoriilor. Printre acestea se află mai mulți intelectuali. Ziarul scrie că în închisoarea Machava și data în zăbăvit în viață și înținuți care n-au fost judecați și care sînt supuși unui tratament inuman.

viața internațională



Roma. Puternică manifestație de protest împotriva provocărilor neofasciste

ITALIA

Condamnare hotărâtă a acțiunilor grupărilor de extremă dreaptă

ROMA 6 — Corespondentul Agerpres, Giorgio Pastore, transmite: În întreaga țară se desfășoară în aceste zile ample acțiuni de protest împotriva reacțiilor neofasciste, care au cauzat în ultimele săptămâni o atmosferă de încordare în țară. Direcțiunea Partidului Comunist Italian a convocat vineri în Roma pe secretarii tuturor federațiilor provinciale pentru a discuta situația nou creată. Scopul acestei reuniuni a fost să se stabilească o poziție clară față de reacțiile neofasciste și să se facă apel la autoritățile locale și naționale să ia măsuri pentru a pune capăt acțiunilor de violență și să se pună capăt ofensivelor neofasciste, care atentează la libertățile constituționale.

Reprezentanții celor trei mari centre sindicale italiene — C.G.I.L., C.I.S.L. și U.I.L. — au reafirmat, într-o întâlnire pe care au avut-o cu primul ministru și cu miniștrii, necesitatea interzicerii acțiunilor neofasciste și a pedepsirii instigatorilor și complicilor la acțiunile de violență. Organizațiile de tineret ale partidelor democrat-cristine, comuniste, socialiste, socialiste al proletariatului și republicane au hotărât, într-o reuniune comună, să constituie un „Comitet de autoapărare democratică”. De asemenea, din inițiativa reprezentanților luptătorilor din Rezistență, a fost creat un „Comitet național antifascist”.

Concomitent, în întreaga țară au avut loc numeroase mitinguri, manifestații și greve unitare, având ca obiectiv sprijinirea cererii de a se pune capăt acțiunilor de violență și a se pune capăt ofensivelor neofasciste, care atentează la libertățile constituționale.

Într-un interviu acordat revistei „Revolution Africaine”, ministrul algerian al industriei și energiei, Belaid Abbessalam, a subliniat hotărâta guvernului algerian de a depune toate eforturile în vederea unei intense valorificări a resurselor naturale de care dispune țara și, în primul rând, a bogățiilor zăcămintelor petrolifere. Ministrul algerian a declarat că actuala controversă existentă între țările producătoare de petrol, membre ale O.P.E.C., și companiile petrolifere occidentale, „concretizată în mișcare, de mult timp aspră, a țării producătoare de materii prime pentru a obține din partea companiilor care le exploatează bogățiile o evaluare mai echilibrată a veniturilor lor”.

NOI PROTESTE ÎMPOTRIVA ESCALADĂRII AGRESIUNII S. U. A. ÎN INDOCHINA

HANOI — Ministerul Afacerilor Externe al R.D. Vietnam a dat publicității o declarație în care arată că noua escaladare a războiului în Laos de către S.U.A. constituie o violare a acordurilor de la Geneva în problema laotiană, o încălcare a independenței, suveranității, integrității teritoriale, pământului și neutralității regiunii Laos. Arată că această escaladare are loc paralel cu inițierea unor noi acțiuni împotriva R.D. Vietnam și cu trimiterea în Cambodgia a altor unități ale armatei americane. Declarația subliniază: Guvernul R.D. Vietnam sprijină fără rezerve declarația din 4 februarie 1971 a C.C. al Frontului Patriotic din Laos. Totodată, el condamnă cu hotărâre pregătirea de către S.U.A. a unor noi acțiuni militare împotriva R.D. Vietnam și avertizează că poporul vietnamez va face să eșueze orice nou act de război al S.U.A.

PHENIAN 6 (Agerpres). — Ministerul de Externe al R.P.D. Coreene a dat la 5 februarie publicității o declarație în care condamnă în mod hotărât noile acțiuni agresive ale S.U.A. împotriva populației din Indochina și exprimă sprijinul deplin față de declarațiile din 1 februarie ale Ministerului de Externe al R.D. Vietnam și purtătorului de cuvânt al Comitetului Central al Frontului Pa-

„LUNOHOD-1” își reia activitatea

MOSCOVA 6 (Agerpres). — Pentru „Lunohod-1” se încheie cea de-a treia noapte pe satelitul natural al Pământului. În timpul a acestei nopți selenare, care durează aproximativ două săptămâni terestre, toate aparatele lunabolivului au fost deconectate, rămânând numai termoregulatorii. Înaintea începerii nopții, lunohodul a fost „învelit” în baterii solare, care au acoperit cu un strat de izolație termică, a închis oginda radiatorului de răcire, pentru ca din cabina ermetică să nu se disperseze căldura în spațiul inconjurător, unde termometrele indică — 150 grade Celsius. În timpul nopții, interiorul lunabolivului a funcționat o sursă

terioară Liofian. Statele Unite, se arată în declarație, trebuie să înceteze neîntrerupt războiul agresiv dus în Indochina și să-și retragă trupele din această parte a lumii. Ca și în trecut, poporul coreean va sprijini activ popoarele din Indochina până la obținerea victoriei finale, subliniază în încheiere declarația.

BERLIN — Federația Democrată Internațională a Femelor a dat publicității o declarație în care se arată că S.U.A. acordă trupelor saigoneze un larg sprijin militar pentru a extinde războiul în Laos și Vietnam și să ducă în Vietnam și Cambodgia. Prin aceasta, guvernul american încalcă toate acordurile internaționale cu privire la Laos, se subliniază în declarație.

ULAN BATOR. — Într-o declarație a agenției de presă Montame, cu privire la actuala situație din Laos, se relevă că poporul mongol sprijină lupta justă a populației din Indochina. El cere încetarea imediată a acțiunilor agresive ale S.U.A. și ale aliaților lor în Laos, rețelegerea lor la și necondiționată a trupelor lor din Indochina, pentru ca populațiile din această regiune să aibă posibilitatea de a hotărî singure în problemele lor interne, fără amestec din afară.

După cum se știe, în timpul zilei selenare precedente, bateria solară a fost tot timpul orientată spre Soare, realizându-se încărcarea permanentă a acumulatorilor. Balanța energetică a lunohodului a fost calculată în așa fel încât să poată porni din nou, el trebuie reîncărcat. De aceea, lunohodul a fost orientat încă înainte de sosirea nopții în așa fel încât bateriile solare să fie îndreptate spre răsărit și, deindată ce se vor deschide, să primească razele solare cu maximum de intensitate.

Incepe dimineața selenară. În acest timp, în sala informațiilor operative a Centrului de legături cosmice radio la Moscova, s-a considerat că temperatura în cabina aparatorilor se află în limitele normale, tensiunea curentului este normală, iar consumul de energie a corpurilor consumate este normală. În timpul nopții, acumulatorii s-au descărcat totuși considerabil. Pentru ca lunohodul să poată porni din nou, el trebuie reîncărcat. De aceea, lunohodul a fost orientat încă înainte de sosirea nopții în așa fel încât bateriile solare să fie îndreptate spre răsărit și, deindată ce se vor deschide, să primească razele solare cu maximum de intensitate.

Începe dimineața selenară. În acest timp, în sala informațiilor operative a Centrului de legături cosmice radio la Moscova, s-a considerat că temperatura în cabina aparatorilor se află în limitele normale, tensiunea curentului este normală, iar consumul de energie a corpurilor consumate este normală. În timpul nopții, acumulatorii s-au descărcat totuși considerabil. Pentru ca lunohodul să poată porni din nou, el trebuie reîncărcat. De aceea, lunohodul a fost orientat încă înainte de sosirea nopții în așa fel încât bateriile solare să fie îndreptate spre răsărit și, deindată ce se vor deschide, să primească razele solare cu maximum de intensitate.

agențiile de presă transmit:

O declarație a Partidului Comunist din Ecuador relevă că cererea guvernului țării privind retragerea misiunilor militare americane din Ecuador constituie un nou pas pe calea apărării suveranității naționale și, în același timp, o lovitură serioasă dată pozițiilor S.U.A. în Ecuador. Declarația cheamă populația Ecuadorului să-și intensifice lupta pentru deplină eliberare a țării de sub influența S.U.A., pentru cercetarea unei depline independențe.

Ministrul de externe al R.F.G., W. Scheel, și-a încheiat vizita la Londra. El a avut convorbiri cu premierul britanic, E. Heath, cu ministrul de externe, Douglas Home, și cu ministrul pentru problemele europene, G. Rippon, în problema cererii Angliei de aderare la Piața comună, a contribuției vest-germane la cheltuielile pentru menținerea trupelor britanice în R.F.G., a relațiilor Est-Vest și securității europene. În cadrul unei conferințe de presă, Scheel a declarat că „R. F. a Germaniei depune eforturi pentru a asigura intrarea Angliei în Piața comună” și că speră ca „negocierile cu Anglia să se poată încheia în 1971”.

O escadră de nave militare sovietice va face în luna februarie o vizită de lucru în porturile Republicii Cuba, anunță agenția TASS. Conform informațiilor, în porturile cubaneze vor intra un mare distrugător de submarine, un submarin, o navă bază și un petoliere, care efectuează aplicații în zona centrală a Oceanului Atlantic.

Guvernul spaniol a anunțat ridicarea stării de urgență impuse în decembrie în provincia bască Guipuzcoa, în urma grevelor și demonstrațiilor de protest împotriva incendiilor judiciare de la Burgos. Guvernul a decis însă să mențină în vigoare suspendarea articolului 18 din legea spaniolă a drepturilor omului. În virtutea acestei măsururi, poliția are dreptul să aresteze și să rețină orice persoană, fără nici un fel de probe.

Matyas Rakosi a încetat din viață. După cum anunță agenția M.T.T., la 5 februarie a încetat din viață, la spitalul din Gorki, după o boală grea și îndelungată, Matyas Rakosi, fost prim-secretar al conducătorilor Partidului celor ce muncesc din Ungaria, care se afla la tratament în Uniunea Sovietică.

Șomajul în S.U.A. Atins în luna decembrie cel mai înalt nivel înregistrat în ultimii 10 ani — 6,2 la sută din totalul forței de muncă a țării. Statisticile publicate de Ministerul Muncii relevă că numărul șomerilor se ridică la 5.400.000.

Protocol comercial sovieto-ugoslav. La Moscova a fost semnat un protocol cu privire la schimburile de mărfuri dintre Uniunea Sovietică și Iugoslavia pe anul

SANTIAGO DE CHILE

Delegația P. C. R. primită de președintele Allende

SANTIAGO DE CHILE 6 — Trimisul special Agerpres V. Stamate transmite: Președintele Republicii Chile, Salvador Allende, a primit la reședința sa din Santiago delegația Partidului Comunist Român care a participat la lucrările celui de-al XXII-lea Congres al Partidului Socialist din Chile. Cu acest prilej, membrii delegației, formată din tovarășii Valter Roman și Ștefan Andrei, au transmis președintelui Allende un mesaj de salut și urări de succes din partea președintelui Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu.

În cursul întrevierii au fost abordate probleme actuale de interes comun privind cele două țări, sublinindu-se însemnătatea intensificării și dezvoltării relațiilor politice, economice, tehnico-științifice și culturale dintre România și Chile în interesul celor două state și popoare, al cauzei colaborării și securității, al înțelegerii între popoare, al păcii și progresului în lume.

Președintele Salvador Allende a transmis tovarășului Nicolae Ceaușescu un salut de caldă afecțiune, cordalitate și prietenie. Intrevederea a decurs într-o atmosferă sinceră, cordială, în spiritul bunelor relații de prietenie și respect reciproc existente între cele două țări.

Simbătă, delegația Partidului Comunist Român a părăsit Santiago de Chile plecând spre patrie.

AMBASADORUL ROMÂNIEI ÎN ECUADOR ȘI-A PREZENTAT SCRISORILE DE AGREDITARE

QUITO 6 (Agerpres). — La 5 februarie, președintele Republicii Ecuador, dr. José María Velasco Ibarra, a primit pe Octavian Bărbulescu, care și-a prezentat scrisorile de acreditare în calitate de ambasador extraordinar și plenipotențiar al Republicii Socialiste România în această țară. La ceremonie au participat membri ai guvernului ecuadorian.

Președintele Velasco Ibarra și ambasadorul român a avut loc o convorbire cordială, în cadrul căreia au fost abordate probleme privind dezvoltarea relațiilor dintre România și Ecuador.

CERERI PENTRU NORMALIZAREA RELAȚIILOR CU R. P. CHINEZĂ

WASHINGTON 6 (Agerpres). — Senatorul democrat Edward Kennedy a cerut din nou guvernului S.U.A. adresându-se Conferinței asupra politicii Statelor Unite față de China, organizată de membri ai Congresului american, să promoveze o politică realistă față de Republica Populară Chineză. El s-a pronunțat pentru „abandonarea împotrivirii S.U.A. față de restabilirea drepturilor R.P. Chinei din nou guvernul S.U.A. de mult timp pentru recunoașterea diplomatică a Pekinului și reprezentarea lui în Națiunile Unite”, senatorul a declarat că „ceea ce putem face, totuși, acum este să începem să tratăm în mod realist cu Pekinul în calitate de guvern al Chinei”. Edward Kennedy a precizat că „numai guvernul de la Pekin este îndreptățit să reprezinte China la O.N.U.”. El și-a exprimat părerea că „S.U.A. ar putea normaliza relațiile cu R.P. Chinei într-o manieră similară celei

prin care Canada a stabilit relațiile diplomatice cu această țară”.

TOKIO 6 — Corespondentul Agerpres F. Tulu transmite: Parlamentul japonez membri ai Ligii deputaților pentru normalizarea relațiilor între-o Chinei și-a adoptat o declarație prin care se pronunță împotriva acordării de împrumuturi ceanșistice, admiterii investițiilor particulare și înființării de întreprinderi comune la Taipeh. Această ligă, care cuprinde mai mult de jumătate din deputații Dietei, a hotărât la o recentă întrunire să sprijine promovarea unei politici de schimburi reciproce între Japonia și R. P. Chineză. Ea a discutat și problemele legate de viitoarea vizită la Pekin a președintelui ligii, Aichiro Fujiyama, fost ministru de externe al Japoniei. Laud cuvântul în ședința directorilor ligii, Fujiyama a arătat că intenționează să aibă la Pekin discuții sincere și deschise cu personalități din R.P. Chinei.

Un nou impuls pentru dezvoltarea colaborării iugoslavo-albaneze

BELGRAD 6 — Corespondentul Agerpres G. Ionescu transmite: Într-un articol consacrat hotărârilor guvernului iugoslav și albanez de a ridica la rang de ambasade reprezentanțele lor diplomatice, ziarul „BORBA” de simpatie subliniază că acest act reprezintă nu numai un pas în normalizarea relațiilor dintre cele două țări, ci și un nou impuls de a extinde colaborarea pe terenul numeroaselor puncte de întâlnire și în domeniul economic. Extind unelui acțiuni pe linia normalizării relațiilor — reglementarea unor probleme de frontieră, contac-

SPECIALIȘTI ROMÂNI ÎN R. A. U.

CAIRO 6. — Corespondentul Agerpres C. Oprică transmite: La Cairo au avut loc convorbiri între specialiști români și egipteni, privind realizarea proiectului de exploatare a minereurilor de fosfați de la El Hamrawein.

Pe șantierul construcției acestei exploați miniere, specialiști români — ingineri, maștrii și muncitori — muncesc deja intens, în colaborare cu muncitorii și specialiștii egipteni, pentru realizarea acestui obiectiv. În prezent se lucrează la deschiderea a patru mine de extracție a fosfaților, operație care este într-un stadiu avansat, precum și la instalarea de concentrate a fosfaților. Specialiștii români contribuie, totodată, la formarea cadrelor tehnice egiptene. De asemenea, un grup de tehnicieni din R.A.U. se află în România la specializare.

AMBASADORUL ROMÂNIEI ÎN ECUADOR ȘI-A PREZENTAT SCRISORILE DE AGREDITARE

QUITO 6 (Agerpres). — La 5 februarie, președintele Republicii Ecuador, dr. José María Velasco Ibarra, a primit pe Octavian Bărbulescu, care și-a prezentat scrisorile de acreditare în calitate de ambasador extraordinar și plenipotențiar al Republicii Socialiste România în această țară. La ceremonie au participat membri ai guvernului ecuadorian.

CERERI PENTRU NORMALIZAREA RELAȚIILOR CU R. P. CHINEZĂ

WASHINGTON 6 (Agerpres). — Senatorul democrat Edward Kennedy a cerut din nou guvernului S.U.A. adresându-se Conferinței asupra politicii Statelor Unite față de China, organizată de membri ai Congresului american, să promoveze o politică realistă față de Republica Populară Chineză. El s-a pronunțat pentru „abandonarea împotrivirii S.U.A. față de restabilirea drepturilor R.P. Chinei din nou guvernul S.U.A. de mult timp pentru recunoașterea diplomatică a Pekinului și reprezentarea lui în Națiunile Unite”, senatorul a declarat că „ceea ce putem face, totuși, acum este să începem să tratăm în mod realist cu Pekinul în calitate de guvern al Chinei”. Edward Kennedy a precizat că „numai guvernul de la Pekin este îndreptățit să reprezinte China la O.N.U.”. El și-a exprimat părerea că „S.U.A. ar putea normaliza relațiile cu R.P. Chinei într-o manieră similară celei

Un nou impuls pentru dezvoltarea colaborării iugoslavo-albaneze

BELGRAD 6 — Corespondentul Agerpres G. Ionescu transmite: Într-un articol consacrat hotărârilor guvernului iugoslav și albanez de a ridica la rang de ambasade reprezentanțele lor diplomatice, ziarul „BORBA” de simpatie subliniază că acest act reprezintă nu numai un pas în normalizarea relațiilor dintre cele două țări, ci și un nou impuls de a extinde colaborarea pe terenul numeroaselor puncte de întâlnire și în domeniul economic. Extind unelui acțiuni pe linia normalizării relațiilor — reglementarea unor probleme de frontieră, contac-

tele dintre universitățile din Pristina și Tirana, precum și recentul acord comercial încheiat de cele două țări — ziarul „BORBA” opinează că Albania și Iugoslavia pot ajunge, desigur, și la acele puncte de cotitură care sînt de dorit în relațiile existente, cu atât mai mult cu cât este vorba de țări care au multe lucruri comune. Nu există motive ca și Albania, fapt ce corespunde intereselor vitale ale popoarelor noastre, precum și intereselor pacii în această parte a lumii, scrie ziarul „BORBA”.

1971. Protocolul prevede creșterea livrărilor reciproce de mașini și utilaje și lărgirea listelor de mărfuri.

Matyas Rakosi a încetat din viață. După cum anunță agenția M.T.T., la 5 februarie a încetat din viață, la spitalul din Gorki, după o boală grea și îndelungată, Matyas Rakosi, fost prim-secretar al conducătorilor Partidului celor ce muncesc din Ungaria, care se afla la tratament în Uniunea Sovietică.

Șomajul în S.U.A. Atins în luna decembrie cel mai înalt nivel înregistrat în ultimii 10 ani — 6,2 la sută din totalul forței de muncă a țării. Statisticile publicate de Ministerul Muncii relevă că numărul șomerilor se ridică la 5.400.000.

„APOLLO-14” ȘI-A ÎNCHEIAT CU SUCCES MISIUNEA SELENARĂ

În liniea desăvârșită a Selenei, cei doi prominenți, Alan Shepard și Edgar Mitchell, au avut o noapte odihnitoare, cea de-a treia din calendarul „popasurilor” extraterestre ale Omului în zborul înfinit spre cunoașterea Universului. Ca și predecesorii lor, ei s-au trezit după numai șase ore și jumătate de somn, mai degrabă decât era prevăzut, perfect odihniți și într-o „formă excelentă”, potrivit propriilor mărturisiri.

„Cum este dimineața acolo?” — au fost primele cuvinte ale lui Shepard adresate Centrului spațial de la Houston. „În zona craterului Fra Mauro este o zi minunată”.

Simbătă, la ora 10.25 (ora București), cu peste două ore înainte de programul stabilit, astronautul pormeanu intr-o nouă misiune de investigații. Dimineața selenară își desfășoară de pe Terra. Pe solul cenușiu, cu nuanțe verzi și galbene, al Lunii, umbrele se conturează cu precizie în bătaia soarelui. „Antares”, modulul lunar, apare de un alb strălucitor, iar siluetele astronautilor se deplasează parcă plutind.

Shepard și Mitchell își pregătesc din nou căruciorul de unelte. Conștient pe îndeleptul său înscrise pe marșetele costumelor, ci anunță cu voce tare numele cifrat al fiecărui instrument, al fiecărei unelte încercate în cărucior. Expediția se desășoară pe un traseu de peste doi kilometri, cu puncte precise de „popas”.

Fotografi și recoltări de mostre, la stațiile A și B, în apropierea Lunii, s-au adunat, în schimb, 42,1 kg roci. Aceasta se adaugă „recolta” din ziua precedentă, astfel încât greutatea totală a probelor de rocă se ridică la 54,4 kg. Calculul a pus în rapid efectul de „Antares”, Shepard și Mitchell escaladează marginea exterioară a craterului înalt de 120 metri și apoi încep să coboare pantele acestuia, descriind în amănunțime caracteristicile rocilor și stăncilor, făcând înregistrări și culegând mostrele ce li se par mai interesante. În puberea selenară, pictorialul pășește pe lângă un aparat de recepție de la centrul din Houston.

După încheierea cu succes a misiunii lor selenare, astronautii Shepard și Mitchell au transmis că se simt perfect și într-o dispoziție excelentă.

De la centrul din Houston s-a comunicat celor doi astronauti că Stuart Roosa, comandantul cabinei „Kitty Hawk”, a făcut în timpul evoluției pe orbita lunară o mulțime de fotografii.

La orele 20.47, modulul lunar „Antares” a decolat de pe suprafața Lunii, iar după aproape două ore, el s-a reținut pe orbita lunară, comandă, înscrisându-se pe o orbită circumlunară.

Între timp, la Houston s-a anunțat că stațiile de recepție „Antares”, instalată vineri în regiunea craterului Fra Mauro, funcționează normal.

Epopoeea selenară a navei „Apollo-14” marchează astfel încă o etapă în afirmarea tot mai pregnantă a omului ca ființă cosmică. Expediția de acestor revoluții tehnico-științifice contemporane, misiunea „Apollo” se încheie ca o nouă realizare remarcabilă a genului uman, subliniind, în același timp, necesitatea și însemnătatea punerii în aplicare a tuturor mijloacelor științifice și progresului omenirii.

„APOLLO-14” ȘI-A ÎNCHEIAT CU SUCCES MISIUNEA SELENARĂ

În liniea desăvârșită a Selenei, cei doi prominenți, Alan Shepard și Edgar Mitchell, au avut o noapte odihnitoare, cea de-a treia din calendarul „popasurilor” extraterestre ale Omului în zborul înfinit spre cunoașterea Universului. Ca și predecesorii lor, ei s-au trezit după numai șase ore și jumătate de somn, mai degrabă decât era prevăzut, perfect odihniți și într-o „formă excelentă”, potrivit propriilor mărturisiri.

„Cum este dimineața acolo?” — au fost primele cuvinte ale lui Shepard adresate Centrului spațial de la Houston. „În zona craterului Fra Mauro este o zi minunată”.

Simbătă, la ora 10.25 (ora București), cu peste două ore înainte de programul stabilit, astronautul pormeanu intr-o nouă misiune de investigații. Dimineața selenară își desfășoară de pe Terra. Pe solul cenușiu, cu nuanțe verzi și galbene, al Lunii, umbrele se conturează cu precizie în bătaia soarelui. „Antares”, modulul lunar, apare de un alb strălucitor, iar siluetele astronautilor se deplasează parcă plutind.

Shepard și Mitchell își pregătesc din nou căruciorul de unelte. Conștient pe îndeleptul său înscrise pe marșetele costumelor, ci anunță cu voce tare numele cifrat al fiecărui instrument, al fiecărei unelte încercate în cărucior. Expediția se desășoară pe un traseu de peste doi kilometri, cu puncte precise de „popas”.

Fotografi și recoltări de mostre, la stațiile A și B, în apropierea Lunii, s-au adunat, în schimb, 42,1 kg roci. Aceasta se adaugă „recolta” din ziua precedentă, astfel încât greutatea totală a probelor de rocă se ridică la 54,4 kg. Calculul a pus în rapid efectul de „Antares”, Shepard și Mitchell escaladează marginea exterioară a craterului înalt de 120 metri și apoi încep să coboare pantele acestuia, descriind în amănunțime caracteristicile rocilor și stăncilor, făcând înregistrări și culegând mostrele ce li se par mai interesante. În puberea selenară, pictorialul pășește pe lângă un aparat de recepție de la centrul din Houston.

După încheierea cu succes a misiunii lor selenare, astronautii Shepard și Mitchell au transmis că se simt perfect și într-o dispoziție excelentă.

De la centrul din Houston s-a comunicat celor doi astronauti că Stuart Roosa, comandantul cabinei „Kitty Hawk”, a făcut în timpul evoluției pe orbita lunară o mulțime de fotografii.

La orele 20.47, modulul lunar „Antares” a decolat de pe suprafața Lunii, iar după aproape două ore, el s-a reținut pe orbita lunară, comandă, înscrisându-se pe o orbită circumlunară.

Între timp, la Houston s-a anunțat că stațiile de recepție „Antares”, instalată vineri în regiunea craterului Fra Mauro, funcționează normal.

Epopoeea selenară a navei „Apollo-14” marchează astfel încă o etapă în afirmarea tot mai pregnantă a omului ca ființă cosmică. Expediția de acestor revoluții tehnico-științifice contemporane, misiunea „Apollo” se încheie ca o nouă realizare remarcabilă a genului uman, subliniind, în același timp, necesitatea și însemnătatea punerii în aplicare a tuturor mijloacelor științifice și progresului omenirii.